

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03122]

14 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'avant-projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre signature vise à modifier les articles 103 et 104*bis* et l'annexe 2 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, et à supprimer les articles 104 et 104*ter* du même arrêté royal.

En vertu de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux et de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal, bpost enregistre les opérations financières sur les comptes courant postaux qu'elle ouvre, en ce compris pour l'Etat belge et les organismes qui font partie du secteur des administrations publiques au sens du système européen de comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne (SEC95).

En vue de la simplification et de la transparence des opérations financières qui sont exécutées dans ce cadre, certains articles de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation postale doivent être modifiés.

Le rôle de bpost en ce qui concerne les comptes courants postaux de l'Etat et des organismes mentionnés ci-dessus est précisé de manière à ce qu'il soit clairement établi que ce rôle se limite à la fourniture de services opérationnels vis-à-vis de l'Etat et de ces organismes. Ce rôle ne comprend pas de responsabilité financière de bpost vis-à-vis de l'Etat ou des autres titulaires de ces comptes courants postaux en ce qui concerne le préfinancement des opérations, les facilités de caisse et tout autre montant relatif à l'encours de ces comptes.

Afin de clarifier le rôle de bpost dans ce sens, il convient de modifier un nombre limité d'articles de l'arrêté royal du 12 janvier 1970.

Il est en revanche apparu opportun de remplacer l'ensemble de l'annexe 2 de l'arrêté royal portant réglementation du service postal, vu que de nombreuses dispositions de cette annexe doivent être modifiées.

L'arrêté royal soumis à Votre signature a fait l'objet d'une concertation avec bpost.

Le préambule de l'arrêté royal et l'intitulé de l'annexe de l'arrêté royal ont été modifiés pour tenir compte des remarques du Conseil d'Etat.

Commentaire des articles

Article 1er

Au point 1°, l'article 103, § 1er, est modifié de manière à mettre à jour la liste des personnes pour lesquelles bpost est tenue d'ouvrir des comptes courants postaux dans le cadre de sa mission de service public.

Au point 2°, l'article 103, § 4, est scindé en deux alinéas. Le premier vise les comptes postaux des entités publiques visée à l'annexe 2. Le deuxième alinéa concerne l'annexe 1, inchangée, qui concerne les autres utilisateurs de comptes postaux.

Au point 3°, un paragraphe 5 est inséré afin de confirmer et clarifier d'une part, que les avoirs des comptes courants postaux visés au paragraphe 1^{er} de l'article 103 sont systématiquement mis à la disposition de l'Etat par bpost, sous la responsabilité de l'Etat et d'autre part, que bpost preste, dans le cadre de sa mission de service public, un service qui se limite à effectuer des opérations sur les comptes courants postaux. La mise à disposition de l'Etat des avoirs crédités sur ces comptes courants postaux par bpost n'entraîne aucune responsabilité financière de bpost qui preste ce service.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03122]

14 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het voorontwerp van koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het U voor te leggen beoogt de artikelen 103 en 104*bis* en bijlage 2 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst aan te passen, en de artikelen 104 en 104*ter* van ditzelfde koninklijk besluit te schrappen.

Krachtens de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten en de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, registreert bpost financiële verrichtingen op door haar geopende postrekeningen-courant, met inbegrip voor de Belgische Staat en de organismen die behoren tot de sector overheid overeenkomstig het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie (ESR95).

Met het oog op de vereenvoudiging en de transparantie van de financiële verrichtingen die worden uitgevoerd in dit kader, moeten bepaalde artikelen van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst gewijzigd worden.

De taak van bpost met betrekking tot de postrekeningen-courant van de Staat en de hierboven vermelde organismen is nauwkeurig omschreven zodanig dat duidelijk wordt vastgelegd dat deze taak zich beperkt tot het leveren van operationele diensten ten aanzien van de Staat en deze organismen. Deze taak sluit geen financiële aansprakelijkheid van bpost in ten aanzien van de Staat of de andere titularissen van deze postrekeningen-courant voor wat betreft de prefinanciering van verrichtingen, de kasfaciliteiten en elk ander uitstaand bedrag van deze rekeningen.

Teneinde in deze zin de taak van bpost te verduidelijken, is het raadzaam een beperkt aantal artikelen van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 te wijzigen.

Het is daarentegen gepast gebleken de volledige bijlage 2 van het koninklijk besluit houdende reglementering van de postdienst te vervangen, gezien tal van bepalingen van deze bijlage gewijzigd dienen te worden.

Over het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd is overleg gepleegd met bpost.

De aanhef van het koninklijk besluit en het opschrift van de bijlage werden aangepast ten einde met de opmerkingen van de Raad van State rekening te houden.

Toelichting van de artikelen

Artikel 1

In punt 1° wordt artikel 103, § 1, gewijzigd zodat de lijst van personen voor wie bpost postrekeningen-courant dient te openen in het kader van haar openbare dienstverlening, geactualiseerd wordt.

In punt 2° wordt artikel 103, § 4, gesplitst in twee leden. Het eerste betreft de postrekeningen van de overheidsentiteiten bedoeld in bijlage 2. Het tweede lid betreft de ongewijzigde bijlage 1 die betrekking heeft op de andere gebruikers van postrekeningen.

In punt 3°, wordt er een paragraaf 5 ingevoegd teneinde enerzijds te bevestigen en te verduidelijken dat de tegoeden van de postrekeningen-courant bedoeld in paragraaf 1 van artikel 103 stelselmatig door bpost, ter beschikking worden gesteld van de Staat onder diens verantwoordelijkheid, en anderzijds dat bpost, in het kader van haar openbare dienstverlening, een dienst verleent die zich beperkt tot het uitvoeren van verrichtingen op postrekeningen-courant. Het beschikbaar stellen aan de Staat door bpost van gecrediteerde tegoeden op deze postrekeningen-courant brengt voor bpost, die deze dienst verleent, geen enkele financiële verantwoordelijkheid met zich mee.

Article 2

Cet article prévoit une nouvelle annexe 2 qui remplace la précédente. Celle-ci présente de nouvelles conditions générales. Cette nouvelle annexe comporte principalement des modifications qui reflètent le nouveau rôle de bpost. Elle comporte les limites et les conditions des services que bpost offre aux titulaires des comptes courants postaux visés à l'article 103, § 1er, de l'arrêté royal du 12 janvier 1970.

Article 3

L'article 104bis est modifié de manière à tenir compte du fait que bpost n'est autorisée à prévoir ou déterminer que le solde de certaines catégories de comptes courants postaux est ou n'est pas productif d'intérêts créditeurs et/ou débiteurs que pour les comptes courants postaux visés à l'annexe 1re de l'arrêté royal, à l'exclusion des comptes courants postaux visés à l'annexe 2 du même arrêté royal.

Article 4

L'article 104 est supprimé parce qu'il n'a plus aucune raison d'être dans la mesure où bpost, dans le cadre de sa prestation de services, ne préfinancera plus les comptes courants postaux et n'octroiera plus de facilité de caisse elle-même aux titulaires des comptes courants postaux.

L'article 104ter est supprimé parce que d'une part, le solde créditeur des comptes courants postaux n'est pas productif d'intérêts et d'autre part, les modalités de calcul des intérêts débiteurs sont indiquées dans les conditions générales applicables aux comptes courants postaux et ne font pas référence au régime de la date de valeur prévu par la loi du 10 juillet 1997 relative aux dates de valeur des opérations bancaires.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Entreprises publiques,
J.-P. LABILLE

AVIS 52.604/2 DU 16 JANVIER 2013 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 12 JANVIER 1970 PORTANT REGLEMENTATION DU SERVICE POSTAL'

Le 18 décembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 16 janvier 2013. La chambre était composée de Yves Kreins, président de chambre, Pierre Vandernoot et Martine Baguet, conseillers d'Etat, Yves De Cordt et Christian Behrendt, assessseurs, et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc Paquet, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 janvier 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Artikel 2

Dit artikel voorziet in een nieuwe bijlage 2 ter vervanging van de voorgaande. Deze nieuwe bijlage bepaalt nieuwe algemene voorwaarden en bevat hoofdzakelijk de wijzigingen die de nieuwe taak van bpost weergeven. Ze bevat de beperkingen en voorwaarden van de diensten die bpost aanbiedt aan de titularissen van de postrekeningen-courant, bedoeld in artikel 103, § 1 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970.

Artikel 3

Artikel 104bis wordt gewijzigd zodat rekening gehouden wordt met het feit dat bpost slechts voor postrekeningen-courant bedoeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit, met uitsluiting van postrekeningen-courant bedoeld in bijlage 2 van hetzelfde koninklijk besluit, gemachtigd is te voorzien of te bepalen dat het saldo van bepaalde categorieën postrekeningen-courant al dan niet credit- en/of debetinteressen kan voortbrengen.

Artikel 4

Artikel 104 wordt opgeheven daar dit geen reden van bestaan meer heeft nu bpost, in het kader van haar dienstverlening, niet langer de postrekeningen-courant prefinanciert en zelf geen kasfaciliteiten meer toestaat aan de titularissen van de postrekeningen-courant.

Artikel 104ter wordt opgeheven daar enerzijds het creditsaldo van de postrekeningen-courant geen interesten opbrengt en anderzijds de wijze van berekening van de debetinteressen wordt vastgesteld in de algemene voorwaarden van toepassing op de postrekeningen-courant en niet verwijst naar het regime van de valutadatum voorzien door de wet van 10 juli 1997 betreffende de valutadatum van bankverrichtingen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaren,

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Overheidsbedrijven,
J.-P. LABILLE

ADVIES 52.604/2 VAN 16 JANUARI 2013 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 12 JANUARI 1970 HOUDENDE REGLEMENTERING VAN DE POSTDIENST'

Op 18 december 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 16 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Yves Kreins, kamervoorzitter, Pierre Vandernoot en Martine Baguet, staatsraden, Yves De Cordt en Christian Behrendt, assessoren, en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 januari 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handelings en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Fondement juridique

1. Dans l'alinéa 2 du préambule, il y a lieu de préciser que l'article 3, alinéa 5, de la loi du 2 mai 1956 'sur le chèque postal' y a été inséré par la loi du 2 juillet 1981 puis a été modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992 et que l'article 5, alinéa 4, de cette même loi du 2 mai 1956 a été remplacé par la loi du 2 juillet 1981 puis modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992.

2. A l'alinéa 3 du préambule, il convient de renvoyer aux alinéas 3 et 4 de l'article 2 de la loi du 6 juillet 1971 'relative à la création de bpost et à certains services postaux' et non aux alinéas 2 à 4 de cette disposition.

3. L'alinéa 4 du préambule doit être omis car les dispositions de la loi du 21 mars 1991 'portant réforme de certaines entreprises publiques économiques' qui y sont mentionnées ne procurent aucun fondement juridique à l'arrêté en projet.

Annexe

L'annexe en projet doit être pourvue d'un intitulé conforme au Code de légistique (1).

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 174, formule F 4-2-13-2.

Le greffier,
A.-C. Van Geersdaele.

Le président,
Y. Kreins.

Rechtsgrond

1. In het tweede lid van de aanhef behoort te worden gepreciseerd dat artikel 3, vijfde lid, van de wet van 2 mei 1956 'op de postcheck' daarin ingevoegd is bij de wet van 2 juli 1981 en vervolgens gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 14 september 1992 en dat artikel 5, vierde lid, van diezelfde wet van 2 mei 1956 vervangen is bij de wet van 2 juli 1981 en vervolgens gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 14 september 1992.

2. In het derde lid van de aanhef behoort verwezen te worden naar het derde en vierde lid van artikel 2 van de wet van 6 juli 1971 'betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten' en niet naar het tweede en vierde lid van die bepaling.

3. Het vierde lid van de aanhef behoort te vervallen aangezien de bepalingen van de wet van 21 maart 1991 'betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven' die daarin vermeld worden, geen enkele rechtsgrond opleveren voor het ontworpen besluit.

Bijlage

De ontworpen bijlage dient een opschrift te krijgen dat conform de wetgevingstechniek is (1).

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab 'Wetgevingstechniek', aanbeveling 174, formule F 4-2-13-2.

De griffier,
A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,
Y. Kreins.

14 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, article 108;

Vu la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal, article 3, alinéa 5, inséré par la loi du 2 juillet 1981, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992, et article 5, alinéa 4, remplacé par la loi du 2 juillet 1981, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1992;

Vu la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux, article 2, alinéas 3 et 4, remplacés par la loi du 1^{er} avril 2007 et modifiés par la loi du 13 décembre 2010;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 mars 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 octobre 2012;

Vu la concertation avec bpost menée conformément à l'article 91bis de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal;

Vu l'avis 52.604/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Ministre de l'Economie, du Ministre des Entreprises publiques, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 103 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, remplacé par l'arrêté royal du 30 avril 2007 et modifié par la loi du 13 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. En l'application de l'article 2, alinéa 2, b), de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux, bpost ouvre, conformément à ses conditions générales, les comptes courants postaux :

1° pour l'Etat;

2° à la demande des organismes qui font partie du secteur des administrations publiques au sens du système européen de comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne (SEC95);

3° avec l'accord de l'Etat, pour d'autres personnes de droit public ou de droit privé;

4° pour la Banque Nationale de Belgique. »;

14 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, artikel 3, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 2 juli 1981, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1992, en artikel 5, vierde lid, vervangen bij de wet van 2 juli 1981, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1992;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten, artikel 2, derde en vierde lid, vervangen bij de wet van 1 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 maart 2011;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 2 oktober 2012;

Gelet op het overleg dat met bpost is gepleegd overeenkomstig artikel 91bis van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst;

Gelet op advies 52.604/2 van de Raad van State gegeven op 16 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1^{er}, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën, van de Minister van Economie, van de Minister van Overheidsbedrijven, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 103 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, vervangen bij koninklijk besluit van 30 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen, als volgt :

« § 1. Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, b), van de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten, opent bpost, in overeenstemming met haar algemene voorwaarden, de postrekeningen-courant :

1° voor de Staat;

2° op aanvraag van de organismen die behoren tot de sector overheid overeenkomstig het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie (ESR95);

3° met akkoord van de Staat, voor andere personen van publiek recht of van privaat recht;

4° voor de Nationale Bank van België. »;

2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les conditions générales des comptes courants postaux visés au § 1^{er}, reprises dans l'annexe, sont applicables de plein droit à la relation qui unit bpost aux titulaires de ces comptes courants postaux.

Les conditions générales des comptes courants postaux visés au § 3, reprises à l'annexe 1re, sont applicables de plein droit dans la relation qui unit bpost aux titulaires de ces comptes courants postaux. »;

3° il est inséré un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les avoirs des comptes courants postaux visés au § 1^{er}, sont mis par bpost à la disposition de l'Etat sous la responsabilité de celui-ci, conformément aux conditions générales régissant ces comptes de même qu'aux conventions particulières. ».

Art. 2. Dans le même arrêté, l'annexe 2, insérée par l'arrêté royal du 30 avril 2007, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 3. Dans l'article 104bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 25 juin 1991 et remplacé par l'arrêté royal du 30 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « soumis aux conditions générales reprises à l'annexe 1re du présent arrêté, » sont insérés entre les mots « bpost est autorisée à prévoir ou déterminer que le solde de certaines catégories de comptes courants postaux » et les mots « est ou n'est pas productif d'intérêts créditeurs et/ou débiteurs »;

2° dans le paragraphe 2, les mots « dans les conditions générales applicables » sont remplacés par les mots « dans ces mêmes conditions générales ».

Art. 4. Les articles 104, remplacé par l'arrêté royal du 30 avril 2007, et 104ter inséré par l'arrêté royal du 19 mai 1995 et remplacé par l'arrêté royal du 30 avril 2007, du même arrêté sont abrogés.

Art. 5. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions, sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Entreprises publiques,
J.-P. LABILLE

Annexe à l'arrêté royal du 14 avril 2013
modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970
portant réglementation du service postal

Annexe 2

Conditions générales applicables aux comptes courants postaux ouverts par l'Etat ou des organismes qui font partie du secteur des administrations publiques, au sens du système européen de comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne (SEC95)

CHAPITRE I^{er}. — Introduction

Article 1^{er}. Objectifs des conditions générales.

Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires applicables, les présentes conditions générales sont de nature réglementaire et font partie du cadre global de la relation qui régit la tenue des comptes courants postaux et l'exécution des opérations en compte.

Ces conditions générales sont prises conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

2° paragraaf 4 wordt vervangen, als volgt :

« § 4. De in bijlage vervatte algemene voorwaarden van de postrekeningen-courant bedoeld in § 1 zijn van rechtswege van toepassing op de verhouding die bpost en de titularissen van deze postrekeningen-courant verbindt.

De in bijlage 1 vervatte algemene voorwaarden van de postrekeningen-courant bedoeld in § 3, zijn van rechtswege van toepassing op de verhouding die bpost en de titularissen van deze postrekeningen-courant verbindt. »;

3° er wordt een paragraaf 5 ingevoegd, luidende :

« § 5. De tegoeden van postrekeningen-courant bedoeld in § 1, worden door bpost ter beschikking gesteld van de Staat onder diens verantwoordelijkheid overeenkomstig de algemene voorwaarden die deze rekeningen regelen en de bijzondere overeenkomsten. ».

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt bijlage 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 2007, vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 3. In artikel 104bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991 en vervangen door het koninklijk besluit van 30 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, worden de woorden « onderworpen aan de algemene voorwaarden die in bijlage 1 van dit besluit zijn opgenomen » tussen de woorden « bpost is gemachtigd te voorzien of te bepalen dat het saldo van bepaalde categorieën van postrekeningen-courant » en de woorden « al dan niet credit -en/of debetinteressen voortbrengt » ingevoegd;

2° in paragraaf 2, worden de woorden « in de geldende algemene voorwaarden » door de woorden « in diezelfde algemene voorwaarden » vervangen.

Art. 4. De artikelen 104, vervangen bij koninklijk besluit van 30 april 2007, en 104ter ingevoegd bij koninklijk besluit van 19 mei 1995 en vervangen bij koninklijk besluit van 30 april 2007, van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 5. De minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Overheidsbedrijven zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel 14 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Overheidsbedrijven,
J.-P. LABILLE

Bijlage aan het koninklijk besluit van 14 april 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

Bijlage 2

Algemene voorwaarden toepasselijk op de postrekeningen-courant die geopend zijn door de Staat of door organismen die tot de sector overheid behoren in de zin van het Europese systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie (ESR 95)

HOOFDSTUK I. — Inleiding

Artikel 1. Doelstellingen van de algemene voorwaarden.

Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, zijn deze algemene voorwaarden van reglementaire aard en behoren ze tot het globale kader van de verhouding die het houden van de postrekeningen-courant en het uitvoeren van de verrichtingen op die rekeningen beheerst.

Deze algemene voorwaarden zijn conform de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen genomen.

Elles précisent les limites et les conditions des services et instruments liés au compte courant postal que bpost offre :

1° à l'Etat belge;

2° aux organismes de droit privé ou de droit public qui font partie du secteur des administrations publiques au sens du système européen de comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne (SEC95);

3° à d'autres personnes de droit public ou privé, sous réserve de l'accord de l'Etat belge; et

4° à la Banque nationale de Belgique.

Elles définissent les droits et obligations réciproques découlant de la relation entre bpost et les clients précités.

Article 2. Présentation de Poste financière.

bpost est une société anonyme de droit public, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie (Belgique). Elle est inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises et est immatriculée à la T.V.A. sous le numéro RPM (BE) 0214.596.464. (Bruxelles).

Les activités de bpost sont régies par la loi et la réglementation en vigueur.

Parmi les activités qui sont incluses dans son objet social, bpost est notamment chargée de la tenue et de la gestion des comptes courants postaux.

Lorsqu'elle preste de tels services financiers, bpost agit essentiellement au travers et à l'intervention d'une unité spécialisée, dénommée "Poste financière".

Article 3. Identification des intervenants.

§ 1^{er}. Sont considérés comme clients pour l'application des présentes conditions générales, l'Etat belge, les autres organismes qui font partie du secteur des administrations publiques au sens du système européen de comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne (SEC95), les autres personnes de droit public ou privé pour lesquelles l'Etat belge a donné son accord et la Banque nationale de Belgique, au nom desquels un ou plusieurs comptes courants postaux sont ouverts.

§ 2. Sont qualifiées de "mandants", toutes les personnes physiques dûment habilitées par ces clients à les engager auprès de bpost à l'ouverture d'un compte courant postal et/ou les modifications relatives à ce compte.

§ 3. Sont qualifiées de "mandataires", toutes les personnes physiques dûment habilitées par ces clients à exécuter des opérations sur un compte courant postal et qui en sont responsables envers l'autorité de contrôle. A ce titre, elles agissent au nom et pour le compte de ces clients, et les engagent valablement envers bpost.

§ 4. Sauf précision contraire dans la disposition concernée, les présentes conditions générales valent pour l'ensemble des clients définis au paragraphe 1^{er}.

Article 4. Hiérarchie des normes.

§ 1^{er}. Les relations entre bpost et ses clients sont régies par les dispositions qui suivent, par ordre de priorité quant à leur applicabilité :

1° les dispositions directement applicables de droit international et de droit européen,

2° les lois et réglementations impératives applicables,

3° en ce qui concerne les parties à ces conventions, les conventions particulières entre bpost et ses clients contenant des dispositions particulières liées à des instruments particuliers ou à des services accessoires qui sont adjoints ou qui s'adjoindront aux services mentionnés dans les présentes conditions générales,

4° les présentes conditions générales,

5° les usages.

§ 2. bpost et ses clients s'engagent à examiner ensemble la nécessité ou l'opportunité de mettre fin de commun accord aux conventions particulières, conclues antérieurement à l'entrée en vigueur des présentes conditions générales, et le cas échéant à conclure de nouvelles conventions particulières, complétant les présentes conditions générales, conformément aux lois et réglementations applicables.

§ 3. bpost et ses clients collaborent pleinement à la tenue d'un inventaire permanent des conventions particulières visées au § 2.

Article 5. Force obligatoire des conditions générales.

Zij bepalen de grenzen aan en de voorwaarden van de diensten en instrumenten, verbonden aan de postrekening-courant die bpost aanbiedt :

1° aan de Belgische Staat;

2° aan de organismen van publiek- of privaatrecht die tot de sector overheid behoren in de zin van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie (ESR95);

3° aan andere personen van publiek of privaat recht, onder voorbehoud van het akkoord van de Belgische Staat; en

4° aan de Nationale Bank van België.

Zij leggen de wederzijdse rechten en plichten vast die voortvloeien uit de verhouding tussen bpost en de voornoemde cliënten.

Artikel 2. Voorstelling van Financiële Post.

bpost is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel in het Muntcentrum, te 1000 Brussel (België). bpost is ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen en geregistreerd bij de btw met nummer RPR (BE) 0214.596.464 (Brussel).

De activiteiten van bpost worden geregeld door de van kracht zijnde wet en reglementering.

Binnen de activiteiten die in haar maatschappelijk doel begrepen zijn wordt bpost onder andere belast met het houden en het beheren van de postrekeningen-courant.

Wanneer bpost dergelijke financiële diensten verleent, handelt bpost voornamelijk door bemiddeling en tussenkomst van een gespecialiseerde dienst, met de naam "Financiële Post".

Artikel 3. Identificatie van de betrokkenen.

§ 1. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden worden als "clients" beschouwd : de Belgische staat, de andere organismen die tot de sector overheid behoren in de zin van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie (ESR 95), de andere personen van privaat of publiek recht waarvoor de Belgische Staat zijn akkoord gegeven heeft en de Nationale Bank van België, op naam waarvan één of verscheidene postrekeningen-courant geopend zijn.

§ 2. Als "lastgevers" worden gekwalificeerd : alle natuurlijke personen naar behoren gemachtigd door deze cliënten om hen ten overstaan van bpost te verbinden bij het openen van een postrekening-courant en/of voor de wijzigingen aan deze rekening.

§ 3. Als "lasthebbers" worden gekwalificeerd : alle natuurlijke personen die door deze cliënten naar behoren gemachtigd worden verrichtingen uit te voeren op een postrekening-courant en daarvoor verantwoordelijk zijn ten opzichte van de toezichthoudende overheid. In die hoedanigheid treden zij op in naam en voor rekening van deze cliënten, en verbinden zij deze rechtsgeldig ten overstaan van bpost.

§ 4. Tenzij anders vermeld in de betreffende bepaling, gelden deze algemene voorwaarden voor alle cliënten zoals in paragraaf 1 omschreven.

Artikel 4. Rangorde van de normen.

§ 1. De verhoudingen tussen bpost en haar cliënten worden geregeld door de volgende voorschriften, hierna gerangschikt volgens de voorrang van de toepassing ervan :

1° de toepasselijke bepalingen met directe werking van internationaal en Europees recht,

2° de toepasselijke dwingende wetten en reglementeringen,

3° wat betreft de partijen bij deze overeenkomsten, de bijzondere overeenkomsten tussen bpost en haar cliënten met de bijzondere bepalingen in verband met bijzondere instrumenten of bijbehorende diensten die aan de in deze algemene voorwaarden vermelde diensten toegevoegd zijn of toegevoegd zullen worden,

4° deze algemene voorwaarden,

5° de gebruiken.

§ 2. bpost en haar cliënten verbinden zich ertoe met elkaar na te gaan of het noodzakelijk of wenselijk is in onderlinge overeenstemming een einde te stellen aan de bijzondere overeenkomsten die vóór het van toepassing worden van deze algemene voorwaarden werden gesloten en zij kunnen zo nodig, in aanvulling op deze algemene voorwaarden, nieuwe bijzondere overeenkomsten sluiten in overeenstemming met de geldende wetten en reglementeringen.

§ 3. bpost en haar cliënten werken volledig samen met het oog op een duurzame inventaris van de bijzondere overeenkomsten bedoeld in § 2.

Artikel 5. Bindende kracht van de algemene voorwaarden.

Les présentes conditions générales sont de nature réglementaire et ont été fixées conformément à l'article 91bis de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation des services postaux, après concertation avec bpost.

Elles s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit bpost à ses clients, du seul fait de la conclusion d'un contrat pour l'ouverture d'un compte courant postal.

Ces conditions générales s'appliquent également intégralement et de plein droit dans la relation qui unit bpost à ses clients existants, dès leur publication au *Moniteur belge* en annexe à l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation des services postaux. Ces clients sont avisés par écrit de l'entrée en vigueur des présentes conditions générales. Celles-ci régissent tous les effets futurs des relations en cours.

Article 6. Mise à disposition des conditions générales.

§ 1^{er}. Les présentes conditions générales sont publiées en annexe à l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation des services postaux et sont communiquées d'office aux clients de bpost au moment de leur entrée en vigueur ou à l'ouverture d'un compte courant postal. En outre, elles leur sont communiquées à tout moment sur demande expresse adressée au Service Comptes courants postaux de bpost. bpost se réserve le droit de définir tout support et tout moyen électronique de communication ou de mise à disposition des présentes conditions générales.

§ 2. Les clients, les mandants et les mandataires veillent à prendre connaissance des conditions générales avant de demander l'ouverture d'un compte courant postal et de passer tout ordre ou d'effectuer toute opération en compte.

Article 7. Modification des conditions générales.

Les modifications aux présentes conditions générales seront de nature réglementaire et seront fixées conformément à l'article 91bis de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation des services postaux, après concertation avec bpost.

Ces modifications s'appliquent de plein droit dans la relation qui unit bpost à ses clients.

Les clients et mandataires sont avisés par écrit de ces modifications et de leur entrée en vigueur.

Dès leur entrée en vigueur, ces modifications s'appliquent intégralement aux situations et aux contrats existants.

Article 8. Litiges.

Les plaintes relatives au compte courant postal et aux opérations en compte sont adressées au service de bpost, dont les coordonnées sont communiquées d'office aux clients, avec les présentes conditions générales.

Sans préjudice de leur droit éventuel d'en appeler à la médiation pour tout différend susceptible d'être réglé par transaction, bpost et ses clients recherchent par priorité une solution amiable à tout litige relatif au compte courant postal et/ou services et instruments qui lui sont liés.

Sauf dispositions légales contraires, les cours et tribunaux siégeant dans le ressort duquel le siège social de bpost est établi, sont seuls compétents pour toute contestation entre bpost et un client.

Article 9. Election de domicile.

Pour l'exécution des présentes conditions générales, il est fait élection de domicile pour :

bpost : à son siège social, situé à 1000 Bruxelles, Centre Monnaie;

le client et ses mandataires : à la dernière adresse communiquée à bpost.

Les parties conviennent toutefois que bpost s'adresse valablement au Ministre compétent ou aux organes responsables des organismes et entités susvisés, pour les services au nom desquels le compte courant postal est ouvert.

Article 10. Adresse courrier.

Sauf disposition contraire, les clients, les mandants et leurs mandataires s'adresseront exclusivement, pour tout ce qui relève des services régis par les présentes conditions générales, au Service Comptes courants postaux de bpost, dont les coordonnées sont les suivantes :

Poste financière
Service Comptes courants postaux
1100 Bruxelles

Deze algemene voorwaarden zijn van reglementaire aard en werden vastgelegd overeenkomstig artikel 91bis van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, na overleg met bpost.

Zij gelden van rechtswege in de verhouding tussen bpost en haar cliënten, louter door het sluiten van de overeenkomst tot opening van een postrekening-courant.

Deze algemene voorwaarden zijn ook integraal en van rechtswege van kracht in de verhouding tussen bpost en haar bestaande cliënten, zodra ze zijn gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* in bijlage bij het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst. Deze cliënten worden schriftelijk verwittigd van de invoeging van deze algemene voorwaarden. Ze zijn van toepassing op alle toekomstige gevolgen van de bestaande relaties.

Artikel 6. Terbeschikkingstelling van de algemene voorwaarden.

§ 1. Deze algemene voorwaarden worden gepubliceerd in bijlage bij het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst en worden steeds meegedeeld aan de cliënten van bpost, hetzij wanneer ze in voege treden hetzij bij het openen van een postrekening-courant. Ze worden tevens op ieder ogenblik meegedeeld na uitdrukkelijk verzoek aan de Dienst Postrekeningen-courant van bpost. bpost behoudt zich het recht voor te beslissen met welke drager of langs welke elektronische weg zij deze algemene voorwaarden meedeelt of ter beschikking stelt.

§ 2. De cliënten, de lastgevers en de lasthebbers moeten kennis nemen van deze algemene voorwaarden voordat zij de opening van een postrekening-courant vragen, een opdracht geven of een verrichting uitvoeren op deze rekening.

Artikel 7. Wijziging van de algemene voorwaarden.

De wijzigingen aan deze algemene voorwaarden zijn van reglementaire aard en worden vastgelegd overeenkomstig artikel 91bis van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, na overleg met bpost.

Deze wijzigingen zijn van rechtswege van toepassing op de verhouding tussen bpost en haar cliënten.

De cliënten en de lasthebbers worden schriftelijk op de hoogte gebracht van deze wijzigingen en de inwerkingtreding ervan.

Vanaf hun inwerkingtreding gelden deze wijzigingen onverkort voor bestaande situaties en overeenkomsten.

Artikel 8. Geschillen.

Klachten over de postrekening-courant en de verrichtingen op de rekening worden geadresseerd aan de dienst van bpost waarvan de contactgegevens stelselmatig, samen met deze algemene voorwaarden, worden meegedeeld aan de cliënten.

Onverminderd hun gebeurlijke recht een beroep te doen op bemiddeling voor elk geschil dat vatbaar is om met een dading te worden beslecht, zoeken bpost en haar cliënten bij voorrang naar een minnelijke oplossing voor elk geschil nopens de postrekening-courant en/of de diensten en instrumenten die er verband mee houden.

Behoudens andersluidende wettelijke bepalingen, zijn enkel de hoven en rechtbanken van het rechtsgebied waarin de maatschappelijke zetel van bpost is gevestigd, bevoegd voor elk geschil tussen bpost en een cliënt.

Artikel 9. Keuze van woonplaats.

Voor de uitvoering van deze algemene voorwaarden, wordt woonplaats gekozen voor :

bpost, in haar maatschappelijke zetel, gevestigd te 1000 Brussel, Muntcentrum;

de cliënt en zijn lasthebbers, op het laatste adres dat aan bpost werd meegedeeld.

De partijen komen echter overeen dat bpost zich rechtsgeldig richt tot de bevoegde Minister of tot de verantwoordelijke organen voor bovenvermelde organismen en instellingen, voor de diensten op naam waarvan de postrekening-courant geopend werd.

Artikel 10. Postadres.

Behoudens andersluidende bepaling moeten de cliënten, de lastgevers en hun lasthebbers zich voor alles wat de met deze algemene voorwaarden geregelde diensten aangaat, uitsluitend richten tot de Dienst Postrekeningen-courant van bpost, waarvan de gegevens de volgende zijn :

Financiële Post
Dienst Postrekeningen-courant
1100 Brussel

Ces coordonnées peuvent en outre être communiquées à tout moment, sur demande des clients ou des mandants ou de leurs mandataires, par le Service clientèle de bpost, par les bureaux de poste et/ou par d'autres moyens de communications que bpost détermine.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Article 11. Correspondance.

§ 1^{er}. La correspondance est expédiée à l'adresse indiquée par le client lors de la demande d'ouverture de compte ou à toute autre adresse qu'il a communiquée ultérieurement.

§ 2. Les clients, les mandants et les mandataires s'engagent à prendre connaissance dès réception de la correspondance qui leur a été adressée.

Article 12. Jours Ouvrables.

bpost est disponible pour recevoir et exécuter des opérations chaque jour bancaire ouvrable. Un « jour bancaire ouvrable » désigne chaque jour (autre qu'un samedi ou un dimanche) où les banques sont généralement ouvertes à Bruxelles.

bpost communique préalablement sur son site internet les jours de fermeture (autres que les samedis ou les dimanches).

Article 13. Désignation des mandataires.

§ 1^{er}. Seuls les documents que bpost met spécialement à la disposition de ses clients à cette fin autorisent un mandant à désigner des mandataires pour un compte courant postal déterminé ou à apporter des modifications à leurs pouvoirs.

Il ne sera pas tenu compte des désignations ou des modifications qui seraient établies sur d'autres documents.

§ 2. Sans préjudice des effets de la représentation, le mandataire est lié par les présentes conditions générales de la même manière que le client.

§ 3. Un mandataire n'a toutefois ni le pouvoir de clore le compte, ni le pouvoir de désigner d'autres mandataires sur celui-ci, ni encore le pouvoir d'en modifier les données.

§ 4. Le client doit aviser bpost, sous pli recommandé à la poste avec accusé de réception, de la révocation ou de la dissolution de tout mandat, qu'il soit général ou spécial, conféré par lui.

La révocation ou la dissolution du mandat n'est pas opposable à bpost, tant que bpost n'a pas pu réceptionner la notification prévue à l'alinéa précédent.

bpost tient compte de la révocation ou de la dissolution dès le troisième jour bancaire ouvrable qui suit la réception de la notification, effectuée conformément à l'alinéa 1^{er}.

Article 14. Preuve.

Quelle que soit la nature de l'acte juridique à prouver, bpost peut toujours, tant en matière civile qu'en matière commerciale, administrer la preuve au moyen d'une copie ou d'une reproduction du document original.

Les copies des documents détenus par bpost, obtenues par des procédés photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques, font foi, comme les originaux dont elles sont présumées, sauf preuve contraire, être des copies fidèles, lorsqu'elles ont été établies par bpost ou sur son ordre.

La copie peut présenter une configuration différente du document original, dès l'instant où elle résulte de l'emploi d'une technique informatique quelconque.

Article 15. Conservation des documents.

bpost n'est pas tenue de conserver dans sa comptabilité, les pièces justificatives et tous autres documents ou données enregistrées sur un support quelconque pendant une période plus longue ou selon d'autres formes que celles que la loi impose.

Les recherches relatives à toute demande de correspondance ou documents, formulée par le client, sont effectuées sans frais supplémentaires par bpost. bpost peut toutefois refuser d'entreprendre des recherches trop compliquées, trop onéreuses ou qui auraient été formulées au-delà des délais de conservation que la loi lui impose. bpost communique au client le motif de son refus.

Article 16. Discretion professionnelle.

Conformément aux usages et sans préjudice de l'application des lois et règlements, bpost ne communique aux tiers aucun renseignement relatif aux opérations effectuées par ses clients, à moins d'avoir reçu leur autorisation expresse, d'y être tenue par la loi ou qu'un intérêt légitime le justifie.

Op verzoek van de cliënt of van de lastgevers of hun lasthebbers kunnen de gegevens van deze dienst bovendien op ieder ogenblik meegedeeld worden door de Cliëntendienst van bpost, de postkantoren en/of andere door bpost bepaalde communicatiemiddelen.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Artikel 11. Briefwisseling.

§ 1. De briefwisseling wordt verstuurd aan het adres dat de cliënt heeft meegedeeld bij de aanvraag tot het openen van de rekening of aan elk ander adres dat hij later zou hebben meegedeeld.

§ 2. De cliënten, de lastgevers en de lasthebbers verbinden zich ertoe onmiddellijk kennis te nemen van de briefwisseling die aan hen gericht wordt.

Artikel 12. Werkdagen.

bpost is beschikbaar om elke bankwerkdag verrichtingen te ontvangen en uit te voeren. Een « bankwerkdag » staat voor elke dag (behalve een zaterdag of zondag) waarop de banken in het algemeen geopend zijn in België.

bpost deelt vooraf op haar website de sluitingsdagen (behalve de zaterdag en zondagen) mee.

Artikel 13. Aanwijzing van de lasthebbers.

§ 1. Om lasthebbers aan te wijzen voor een bepaalde postrekening of om hun volmachten te veranderen, mag een lastgever uitsluitend gebruik maken van de documenten die bpost speciaal hiertoe ter beschikking van de cliënten stelt.

Met aanwijzingen of veranderingen die zijn opgesteld op andere documenten, zal geen rekening gehouden worden.

§ 2 Zonder afbreuk te doen aan de gevolgen van de vertegenwoordiging, is de lasthebber door deze algemene voorwaarden gebonden op dezelfde wijze als de cliënt.

§ 3. Een lasthebber heeft echter noch de bevoegdheid om de rekening te sluiten, noch om andere lasthebbers voor deze rekening aan te stellen, noch om er de gegevens van te wijzigen.

§ 4. De cliënt moet bpost per aangetekende brief met ontvangstbewijs op de hoogte brengen van de herroeping of ontbinding van iedere door hem verleende algemene of bijzondere volmacht.

De herroeping of de ontbinding van het mandaat is niet aan bpost tegenstelbaar, zolang bpost de in de vorige alinea voorziene kennisgeving nog niet heeft ontvangen.

bpost houdt rekening met de herroeping of de ontbinding vanaf de derde bankwerkdag volgend op de ontvangst van de kennisgeving, als die gebeurde conform lid 1.

Artikel 14. Bewijs.

Ongeacht de aard van de te bewijzen rechtshandeling, mag bpost te allen tijde, zowel in burgerlijke als handelszaken, het bewijs leveren door middel van een kopie of een weergave van het originele document.

Kopieën van documenten in het bezit van bpost, verkregen door fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische middelen, hebben dezelfde bewijskracht als de originelen waarvan zij, behoudens tegenbewijs, verondersteld worden getrouwe kopieën te zijn, zo deze door bpost dan wel op haar verzoek werden opgemaakt.

De kopie mag een andere uiterlijke vorm hebben dan het originele document, voor zover deze het resultaat is van het gebruik van om het even welke computertechniek.

Artikel 15. Bewaring van de documenten.

bpost is niet verplicht om de bewijsstukken en alle andere documenten of gegevens die op om het even welke drager zijn vastgelegd, langer of op een andere wijze dan door de wet bepaalt, in haar boekhouding te bewaren.

bpost voert de opzoeken als gevolg van vragen om correspondentie of documenten vanwege de cliënt, zonder bijkomende kosten uit. bpost mag echter weigeren om opzoeken uit te voeren zo die te omslachtig of te duur zijn en als de aanvraag ervoor gebeurt na de bewaringstermijnen die de wet hem oplegt. bpost deelt de reden voor haar weigering mee aan de cliënt.

Artikel 16. Beroepsgeheim.

In overeenstemming met de gebruiken en onverminderd de toepassing van de wetten en de reglementen, verstrekt bpost geen inlichtingen aan derden over de door haar cliënten uitgevoerde verrichtingen, tenzij het daartoe de uitdrukkelijke toestemming heeft gekregen, het hiertoe door de wet is gehouden of als zulks door een wettig belang is verantwoord.

Par dérogation à l'alinéa 1, bpost fournit à la Trésorerie belge, dans le cadre de la gestion de la trésorerie et en exécution des conventions conclues avec l'Etat belge, des données sur les comptes courants postaux.

Article 17. Responsabilité.

Sans préjudice de l'application de dispositions légales ou réglementaires contraires et de l'article 35 des présentes conditions générales, bpost n'est responsable vis-à-vis de ses clients que de son dol ou de sa faute lourde.

Ne donne lieu à indemnisation que le préjudice découlant directement de la faute lourde ou du dol commis par bpost, à l'exclusion de tout préjudice indirect, tel que le manque à gagner, la perte d'une chance, la perturbation d'une planification, la disparition de bénéfice, la perte d'intérêts, de notoriété, de clientèle ou d'économies escomptées.

Article 18. Force majeure.

bpost n'assume aucune responsabilité généralement quelconque, à raison du préjudice que ses clients et leurs mandataires pourraient subir directement ou indirectement à la suite de la survenance d'événements de force majeure.

Constituent notamment un événement de force majeure, outre tout événement imprévisible et insurmontable, la désorganisation des services de bpost, causée par des faits qui ne lui sont pas imputables comme la grève du personnel, les attaques criminelles, l'interruption des voies de communication, la mise hors service ou la défaillance, même temporaire, du système ou des équipements informatiques.

Dans le cadre du principe de continuité du service public, bpost s'engage à prendre des mesures raisonnables en vue de limiter, dans la mesure du possible, les conséquences d'un événement de force majeure, notamment par l'adoption d'un Business Continuity Plan adéquat.

Article 19. Traitement des données à caractère personnel.

Conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le client, le mandant et le mandataire sont informés que le "responsable du traitement" est bpost, Centre Monnaie à 1000 Bruxelles.

En adhérant au service ou en signant le document d'ouverture ou de modification des données du compte courant postal, le client, le mandant et le mandataire sont informés de et marquent leur accord sur le traitement des données à caractère personnel qui les concernent aux fins suivantes : exécution des instructions des clients, gestion des relations contractuelles et précontractuelles, prévention des abus et des fraudes, confection de statistiques et de tests, amélioration des services promus par bpost.

Dans ce cadre, le mandant et le mandataire marquent leur accord sur la communication des données à caractère personnel qui les concernent aux personnes ou entités correspondantes ainsi que, dans la mesure nécessaire à la réalisation des fins précitées, aux entités liées à bpost ou appartenant au groupe de bpost et à la Trésorerie belge pour l'exécution des conventions conclues avec elle.

Le mandant et le mandataire ont un droit d'accès aux données à caractère personnel qui les concernent et ont le droit d'en obtenir la rectification si ces données sont inexactes. Ces droits sont exercés gratuitement au moyen d'une demande écrite, datée et signée, à adresser au responsable du traitement, accompagnée de la copie de la pièce d'identité du demandeur.

Article 20. Obligations d'information,

La relation réglementaire entre bpost et ses clients est réputée être entièrement couverte par les présentes conditions générales et, le cas échéant, des conventions particulières. bpost n'est soumise à aucune autre obligation d'information que celles expressément mentionnées dans les présentes conditions générales ou dans des conventions particulières. Les conventions particulières comprennent les conventions conclues entre bpost et ses clients contenant des dispositions particulières liées à des instruments particuliers ou à des services accessoires qui sont adjoints ou qui s'ajoutent aux services mentionnés dans les présentes conditions générales et les autres conventions d'approfondissement de nature technique ou non réglementées.

In afwijking van lid 1 verstrekt bpost aan de Belgische Schatkist, in het kader van het thesauriebeheer en in uitvoering van de met de Belgische Staat gesloten overeenkomsten, gegevens over de postrekeningen-courant.

Artikel 17. Aansprakelijkheid.

Onverminderd de toepassing van andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen en het artikel 35 van deze algemene voorwaarden, is bpost enkel aansprakelijk ten overstaan van haar cliënten ingeval van door hem gepleegd bedrog of zware fout.

Enkel de schade die rechtstreeks voortvloeit uit de door bpost begane zware fout of het door bpost gepleegde bedrog geeft aanleiding tot schadevergoeding, met uitsluiting van iedere vorm van indirecte schade, zoals winstderving, het verlies van een kans, de verstoring van een planning, winstverlies, renteverlies, aantasting van algemene bekendheid, van cliënteel of van verwachte besparingen.

Artikel 18. Overmacht.

bpost kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gehouden voor schade die haar cliënten en hun lasthebbers rechtstreeks of onrechtstreeks zouden kunnen lijden ten gevolge van overmacht.

Worden, naast iedere onvoorzienbare en onoverkomelijke gebeurtenis, in het bijzonder beschouwd als gevallen van overmacht : de ontwrichting van de diensten van bpost ten gevolge van feiten die haar niet kunnen worden aangerekend, zoals stakingen van het personeel, misdadige overvallen, het tijdelijk uitvallen van de communicatiemiddelen, de uitschakeling van of een defect aan, zelfs tijdelijk, het computersysteem of de informatica-uitrusting.

In het kader van het principe van de continuïteit van de openbare dienstverlening verbindt bpost er zich toe redelijke maatregelen te nemen om, in de mate van het mogelijke, de gevolgen van een geval van overmacht te beperken, onder andere door middel van een gepast Business Continuity Plan.

Artikel 19. Verwerking van de persoonsgegevens.

In overeenstemming met de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt aan de cliënt, de lastgever en de lasthebber meegedeeld dat bpost, Muntcentrum, 1000 Brussel, de "verantwoordelijke voor de verwerking" is.

Door aan te sluiten bij de dienst of door het document voor het openen of het wijzigen van de gegevens van de postrekening-courant te ondertekenen, worden de cliënt, de lastgever en de lasthebber op de hoogte gebracht van en verklaren ze zich akkoord met de verwerking van hun persoonsgegevens voor de volgende doeleinden : uitvoering van de onderrichtingen van de cliënten, beheer van de contractuele en precontractuele verhoudingen, het voorkomen van misbruik en bedrog, de aanleg van statistieken en de uitvoering van tests, de verbetering van de door bpost verleende diensten.

Hiertoe geven de lastgever en de lasthebber toestemming om de hen betreffende persoonsgegevens mee te delen aan de correspondenten, evenals, in de mate waarin dat nodig is om de voornoemde doeleinden te bereiken, aan de met bpost verbonden entiteiten of deze die tot de bpost-groep behoren en aan de Belgische Schatkist voor de uitvoering van de met haar gesloten overeenkomsten.

De lastgever en de lasthebber hebben het recht hun persoonsgegevens op te vragen en hebben recht op de verbetering ervan indien deze gegevens onjuist zijn. Deze rechten worden gratis uitgeoefend met een schriftelijk, gedagtekend en ondertekend verzoek dat, samen met een kopie van de identiteitsstuk van de aanvrager, aan de verantwoordelijke voor de verwerking wordt gezonden.

Artikel 20. Informatieplicht.

De reglementaire relatie tussen bpost en haar cliënten wordt geacht volledig gedekt te zijn door deze algemene voorwaarden en, desgevallend, door bijzondere overeenkomsten. bpost is niet onderworpen aan enige andere informatieplicht dan de informatieplicht die uitdrukkelijk vermeld wordt in deze algemene voorwaarden of in bijzondere overeenkomsten. De bijzondere overeenkomsten omvatten de overeenkomsten tussen bpost en haar cliënten met bijzondere bepalingen in verband met bijzondere instrumenten of extra diensten die zijn toegevoegd of zullen worden toegevoegd aan de diensten die vermeld staan in deze algemene voorwaarden en de andere uitdiepingsovereenkomsten van technische of niet-gereguleerde aard.

Article 21. Délais de recours.

§ 1^{er}. Le client qui constate l'exécution d'une opération de paiement non autorisée ou non correctement exécutée donnant lieu à une revendication, n'en obtient la correction de bpost que s'il en informe le plus rapidement possible bpost et au plus tard dans le mois à compter de la mise à la disposition du client, par bpost, des informations nécessaires relatives à cette opération de paiement (ce qui inclut le cas échéant un extrait de compte). La notification du client doit contenir des informations suffisantes pour permettre à bpost de vérifier si l'opération de paiement a ou non été autorisée ou si elle a ou non été correctement exécutée et d'en connaître les raisons.

Il est présumé de manière réfragable qu'une opération effectuée par bpost a été authentifiée, qu'elle a été dûment enregistrée et comptabilisée et qu'elle n'a pas été affectée par une déficience technique ou autre.

§ 2. Sans préjudice de l'application des dispositions légales et réglementaires impératives et sans préjudice de l'article 21, § 1^{er}, des présentes conditions générales, toute demande, tout recours ou toute réclamation à l'encontre de bpost, pour autant qu'il ne tombe pas dans un des cas prévus au paragraphe premier, doit être introduit, à peine de déchéance, dans un délai de douze mois à compter du moment où le demandeur a raisonnablement pu ou dû avoir connaissance du fait fondant sa demande.

CHAPITRE III. – *Le compte courant postal*

Article 22. Ouverture du compte.

§ 1^{er}. bpost ouvre des comptes courants postaux en euro.

§ 2. L'ouverture de tout compte courant postal nécessite une demande préalable d'ouverture de compte, dûment datée et signée par le(s) mandant(s).

Lors de la demande d'ouverture d'un compte, bpost peut exiger les documents justifiant l'identité, les pouvoirs et la capacité du mandant.

Toute demande d'ouverture d'un compte courant postal doit exclusivement être adressée au Service Comptes courants postaux de bpost.

A l'occasion de la demande d'ouverture, le client communique à bpost l'adresse à laquelle le courrier de bpost pourra être adressé.

Des spécimens de la signature du (des) mandant(s) et de la signature des mandataires que le client autorise à gérer le compte courant postal doivent être fournis.

Si le mandant ou le mandataire modifient ultérieurement leur signature, ils en donnent sans délai un nouveau spécimen à bpost.

La demande d'ouverture d'un compte courant postal de l'Etat doit être accompagnée de la lettre d'autorisation du Service public fédéral Finances - Administration de la Trésorerie - et être revêtue du numéro de compte courant postal attribué par ce service.

Toute modification aux données et/ou aux documents transmis à l'occasion de l'ouverture du compte doit être communiquée par lettre recommandée avec accusé de réception. bpost en tient compte dès le troisième jour bancaire ouvrable qui suit la date de réception.

§ 3. bpost est soumise à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

En conséquence, bpost procède, au moment de l'entrée en relation, à l'identification du client, le cas échéant de son (ou de ses) ayant(s)-droit(s) économique(s) ainsi que de la personne agissant pour son compte, conformément à cette loi.

bpost récolte à cette occasion les éléments d'identification exigés par la loi selon des procédures simplifiées autorisées conformément à la loi.

§ 4. Sans préjudice de ce qui précède, bpost peut procéder à l'ouverture à distance d'un compte courant postal et, le cas échéant, la subordonner au respect d'une procédure spécifique comprenant des exigences complémentaires à celles qui découlent des paragraphes précédents, conformément à la loi et aux autres normes applicables.

Article 23. Droits de créance au titre d'un compte courant postal - placement et dépôt des avoirs des comptes.

§ 1^{er}. Conformément aux conventions conclues avec l'Etat, tous les fonds que bpost reçoit au crédit des comptes courants postaux des clients sont mis à la disposition de l'Etat.

Artikel 21. Termijnen voor verhaal.

§ 1. Een cliënt die de uitvoering vaststelt van een niet-toegestane of onjuiste betaalverrichting die aanleiding geeft tot een terugvordering, verkrijgt daar pas de correctie van bpost van als hij bpost daar zo snel mogelijk van op de hoogte brengt en binnen de maand nadat bpost hem de nodige informatie over die betaalverrichting ter beschikking stelde (hieronder valt desgevallend ook een rekeninguittreksel). De kennisgeving van de cliënt moet voldoende informatie bevatten opdat bpost kan controleren of de betaalverrichting al dan niet werd toegelaten en of ze al dan niet correct werd uitgevoerd en opdat zij de redenen ervoor kan achterhalen.

Er wordt weerlegbaar aangenomen dat een door bpost uitgevoerde verrichting werd geauthenticeerd, dat ze naar behoren werd geregistreerd en geboekt en dat ze niet werd beïnvloed door een technische of andere tekortkoming.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de dwingende wettelijke en reglementaire bepalingen en onverminderd artikel 21, § 1, van deze algemene voorwaarden, moet ieder(e) eis, verhaal of klacht ten aanzien van bpost, voor zover die niet tot één van de gevallen uit de eerste paragraaf behoort, op straffe van verval ingediend worden binnen de twaalf maanden vanaf het ogenblik waarop de eiser redelijkerwijze kennis kon of moest nemen van het feit dat aanleiding geeft tot zijn verzoek.

HOOFDSTUK III. — *De Postrekening-courant*

Artikel 22. Het openen van de rekening.

§ 1. bpost opent postrekeningen-courant in euro.

§ 2. Het openen van elke postrekening-courant vereist een voorafgaande aanvraag tot opening van een rekening, naar behoren gedateerd en ondertekend door de lastgever(s).

Bij de aanvraag tot het openen van een rekening kan bpost de voorlegging vragen van de stukken die de identiteit, de machtiging en de hoedanigheid van de lastgever bewijzen.

Aanvragen tot het openen van een postrekening-courant kunnen alleen geldig gezonden worden aan de Dienst Postrekeningen-courant van bpost.

Als hij een aanvraag tot het openen van een rekening indient, deelt de cliënt aan bpost het adres mee waarnaar bpost de briefwisseling kan zenden.

Er moet een specimen overgelegd worden van de handtekening van de lastgever(s) en van deze van de lasthebbers die de cliënt machtigt om de postrekening-courant te beheren.

Als de lastgever of de lasthebber later hun handtekening wijzigen, dan bezorgen zij bpost er onverwijld een specimen van de gewijzigde handtekening.

Aan de aanvraag van de Staat tot het openen van een postrekening-courant is de machtigingsbrief van de Federale Overheidsdienst Financiën - Administratie der Thesaurie - gehecht, met vermelding van het nummer van postrekening-courant dat deze dienst heeft toegewezen.

Elke wijziging aan de gegevens en/of van de stukken, meegedeeld bij het openen van de rekening, moet per aangetekende brief met ontvangstbewijs gemeld worden. bpost houdt er rekening mee vanaf de derde bankwerkdag volgend op de dag van ontvangst.

§ 3. bpost moet de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme naleven.

Bijgevolg gaat bpost, op het ogenblik waarop de verhouding zal tot stand komen, over tot de identificatie van de cliënt, desgevallend van zijn economische rechthebbende(n) evenals van de persoon/personen die voor zijn rekening handelt/handelen, en dit in overeenstemming met deze wet.

Op hetzelfde ogenblik vraagt bpost de door de wet voorgeschreven identificatie-elementen op, met toepassing van de krachtens de wet toegelaten vereenvoudigde procedures.

§ 4. Zonder aan het voorafgaande afbreuk te doen, kan bpost een postrekening-courant op afstand openen en zo nodig mits de naleving van de geëigende procedure die bijkomende vereisten stelt boven en naast deze voorzien door de vorige paragrafen, en zulks in overeenstemming met de wet en de andere toepasselijke regels.

Artikel 23. Vorderingsrechten op grond van een postrekening-courant - plaatsing en afgifte van de tegoeden op de rekeningen.

§ 1. Conform de met de Staat gesloten overeenkomsten worden alle fondsen die bpost ontvangt op het credit van de postrekeningen-courant van de cliënten, ter beschikking gesteld van de Staat.

§ 2. Sans préjudice de l'article 33, § 1^{er}, les fonds nécessaires à l'exécution des opérations des clients, telles que réglées par les présentes conditions générales, sont mis à la disposition de bpost par l'Etat au moyen d'une provision. Dès que la provision fournie par l'Etat est utilisée par bpost pour l'exécution des opérations d'un client, le compte courant postal de ce client est débité du montant des dites opérations.

§ 3. Sans préjudice de l'application de dispositions légales ou réglementaires impératives contraires, bpost n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit vis-à-vis de ses clients, de leurs créanciers ou bénéficiaires, au titre de dépositaire ou de débiteur des montants crédités sur les comptes courants postaux. Les clients n'ont à ce titre aucun recours à l'encontre de bpost pour les montants figurant au crédit de leurs comptes courants postaux. L'Etat est le seul dépositaire et débiteur des clients.

§ 4. Pour ce qui est des provisions visées au § 2 du présent article et mises à la disposition de bpost par l'Etat, soit bpost les utilisera pour exécuter les ordres de paiements tels que réglés par les présentes conditions générales, soit bpost en transférera le solde journalier sur un compte de l'Etat.

§ 5. En cas de saisie-arrêt ou de notification d'une cession ou d'une mise en gage de tout avoir d'un client sur les fonds déposés sur un compte courant postal, bpost est autorisée à déclarer qu'elle n'est pas le débiteur de ces fonds mais seulement le prestataire de services pour l'exécution d'opérations au moyen des provisions fournies ou à fournir par l'Etat. Si bpost est contrainte de remettre des fonds au créancier saisissant, au cessionnaire ou au créancier gagiste, elle peut au préalable prélever sur les provisions existantes le montant correspondant à cette obligation de remise. Si bpost satisfait à une obligation de remise sans effectuer de prélèvement préalable, elle dispose de plein droit pour ce montant d'un recours en responsabilité solidaire et conjointe à l'encontre de l'Etat et du client concerné.

§ 6. Conformément au § 3 ci-dessus, aucune compensation ne peut être revendiquée par un client entre le solde de son compte courant postal et une créance quelconque que bpost aurait sur ce client.

§ 7. Pour toute la période au cours de laquelle le client dispose d'un compte courant postal, bpost est autorisée à faire tout ce qui est nécessaire au bon fonctionnement des comptes courants postaux dans le respect des présentes conditions générales et des conventions particulières entre bpost et le client concerné et à exécuter toutes les instructions réglées dans les présentes conditions générales et conformément aux conventions conclues avec l'Etat. Lorsqu'un client souhaite pouvoir disposer des fonds se trouvant au crédit de son compte courant postal, il charge bpost de l'exécution de cette opération conformément aux présentes conditions générales. Tout accord sur une opération de paiement entre les clients et l'Etat qui porte sur les fonds détenus par l'Etat conformément au présent article (en ce compris notamment toute compensation ou remise partielle ou totale de dette entre eux) n'est pas opposable à bpost à moins que et dans la mesure où cette opération est exécutée conformément aux présentes conditions générales ou avec l'accord de bpost.

§ 8. bpost ne peut être contrainte d'exécuter une opération de paiement à moins qu'une provision suffisante lui soit fournie par l'Etat conformément à l'article 23, § 2, des présentes conditions générales ou si le client n'a pas fourni un solde créditeur suffisant au compte concerné conformément à l'article 33, § 1^{er}, des présentes conditions générales. En cas de refus d'exécution par bpost, cette dernière informe l'Etat de ce refus ainsi que de ses motifs si ce refus est lié à la provision visée à l'article 23, § 2, ou le client si le refus est lié au solde créditeur visé à l'article 33, § 1^{er}.

Article 24. Les intérêts en compte.

§ 1^{er}. Le solde créditeur des comptes courants postaux n'est pas productif d'intérêts.

§ 2. Tout solde débiteur est productif d'intérêts, au taux d'intérêt déterminé conformément à la loi et par les conventions particulières en ce qui concerne les dépassements autorisés conformément à l'article 33, § 3, et au taux déterminé par le Ministre des Finances, conformément à la loi, et communiqué par bpost aux clients, en ce qui concerne les dépassements tolérés conformément à l'article 33, § 4.

Les intérêts débiteurs sont calculés sur le solde débiteur journalier et leur inscription en compte est réalisée d'office à l'expiration du mois au cours duquel le solde débiteur a été constaté.

§ 2. Onverminderd artikel 33, § 1, worden de fondsen die nodig zijn voor de uitvoering van de verrichtingen van de cliënten, zoals geregeld door deze algemene voorwaarden, door de Staat ter beschikking gesteld van bpost via een provisie. Zodra de door de Staat geleverde provisie door bpost gebruikt wordt voor de uitvoering van de verrichtingen van een cliënt, wordt de postrekening-courant van die cliënt gedebiteerd voor het bedrag van die verrichtingen.

§ 3. Onverminderd de toepassing van andersluidende, dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen draagt bpost geen enkele verantwoordelijkheid van welke aard ook ten aanzien van haar klanten, hun schuldeisers of begunstigen als bewaarnemer of schuldenaar van de op de postrekeningen-courant gecrediteerde bedragen. De cliënten kunnen in dat verband geen verhaal uitoefenen op bpost voor de bedragen op het credit van hun postrekeningen-courant. De Staat is de enige bewaarnemer en schuldenaar van de cliënten.

§ 4. De provisies waarvan sprake is in § 2 van dit artikel en die de Staat ter beschikking stelt van bpost, worden ofwel door bpost gebruikt om de betaalopdrachten uit te voeren, zoals geregeld door deze algemene voorwaarden, ofwel wordt het dagelijks saldo ervan door bpost op een rekening van de Staat overgeschreven.

§ 5. In geval van derdenbeslag of kennisgeving van een overdracht of het in pand geven van tegoeden van een cliënt op de gelden op een postrekening-courant is het bpost toegestaan om te verklaren dat ze niet de debiteur van die fondsen is, maar enkel de dienstverlener voor de uitvoering van verrichtingen door middel van de door de Staat geleverde of te leveren provisies. Indien bpost fondsen dient te overhandigen aan de beslagleggende schuldeiser, de cessionaris of de pandhoudende schuldeiser, mag ze voordien het bedrag dat overeenkomt met die verplichting om fondsen te overhandigen, afhouden van de bestaande provisies. Indien bpost voldoet aan een verplichting om fondsen te overhandigen zonder vooraf de afhouding te doen, beschikt ze van rechtswege voor dat bedrag over een hoofdelijke en gezamenlijke aansprakelijkheidsvordering ten aanzien van de Staat en de betrokken cliënt.

§ 6. Overeenkomstig § 3 hierboven mag door een cliënt geen compensatie worden ingeroepen tussen het saldo op zijn postrekening-courant en eender welke vordering die bpost op die cliënt zou hebben.

§ 7. Voor de hele periode waarin de cliënt een postrekening-courant heeft, is bpost gemachtigd om al het nodige te doen voor de goede werking van de postrekeningen-courant met inachtneming van de algemene voorwaarden en de bijzondere overeenkomsten tussen bpost en de betrokken cliënt en om alle instructies uit te voeren die geregeld worden in deze algemene voorwaarden en overeenkomstig de met de Staat gesloten overeenkomsten. Als een cliënt over fondsen wil beschikken die op het credit van zijn postrekening-courant staan, belast hij bpost met de uitvoering van die verrichting overeenkomstig deze algemene voorwaarden. Elk akkoord over een betaalverrichting tussen de cliënten en de Staat over de door de Staat gehouden fondsen overeenkomstig dit artikel (met inbegrip van elke compensatie of geheel of gedeeltelijke kwijtschelding van schuld tussen hen) is niet inroepbaar tegen bpost, tenzij en indien die verrichting wordt uitgevoerd overeenkomstig deze algemene voorwaarden of met de instemming van bpost.

§ 8. bpost kan niet gedwongen worden een betaalverrichting uit te voeren als de Staat bpost niet voldoende provisie levert overeenkomstig artikel 23, § 2, van deze algemene voorwaarden of als de cliënt geen voldoende creditsaldo op de betreffende rekening heeft bezorgd overeenkomstig artikel 33, § 1, van deze algemene voorwaarden. Indien bpost weigert een verrichting uit te voeren, brengt bpost de Staat op de hoogte van die weigering en van de redenen ervoor indien die weigering verband houdt met de in artikel 23, § 2, bedoelde provisie, of aan de cliënt als de weigering verband houdt met het in artikel 33, § 1, bedoelde creditsaldo.

Artikel 24. De rente op de rekening

§ 1. Het creditsaldo op de postrekeningen-courant levert geen interesten op.

§ 2. Op elk debetsaldo wordt interest aangerekend, voor overeenkomstig artikel 33, § 3, toegelaten overschrijdingen aan de interestvoeten die bepaald worden overeenkomstig de wet en door de bijzondere overeenkomsten en voor overschrijdingen toegestaan overeenkomstig artikel 33, § 4, aan de interestvoeten die bepaald worden door de Minister van Financiën overeenkomstig de wet en die bpost meedeelt aan de cliënten.

De debetrente wordt berekend op het dagelijkse debetsaldo en automatisch geboekt op het einde van de maand waarin het debetsaldo werd vastgesteld.

Article 25. Prescription des avoirs en compte.

bpost procède annuellement à un contrôle de l'activité des comptes courants postaux de ses clients.

Les clients dont les comptes courants postaux sont demeurés inactifs pendant une durée supérieure à un an en sont avertis à l'issue de cette période.

Article 26. Clôture du compte.

§ 1^{er}. Sous réserve de dispositions légales ou réglementaires contraires, les clients peuvent mettre fin à tout moment à la relation de compte courant postal qui les unit à bpost.

§ 2. Dès la clôture du compte courant postal, pour quelque motif que ce soit, plus aucune opération ne peut y être enregistrée, ni au crédit ni au débit.

Lorsque le compte courant postal est clôturé, l'avoir est mis à la disposition du client en espèces ou par transfert à un autre compte courant qu'il désigne.

En cas de clôture, le mandataire du compte courant postal est tenu, avant la liquidation et la restitution de l'avoir en compte, de renvoyer à bpost, les formules de virement postal et de chèque postal encore en sa possession.

CHAPITRE IV. — Les opérations en compte courant postal

4.1. Dispositions Communes.

Article 27. Usage et délivrance de formules nécessaires aux opérations en comptes.

Sauf convention particulière, le mandataire est tenu d'utiliser, pour les opérations de virement postal, initiées à partir de son compte courant postal, les formules de virement conformes aux standards interbancaires.

A sa demande, bpost fournit au mandataire les formules de virement nécessaires aux opérations en compte courant postal.

Article 28. Mode de transmission des ordres.

bpost accepte les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis en original par voie postale ou par porteur. Elle accepte également les ordres, au crédit ou au débit, qui lui sont transmis par voie électronique ou téléphonique, dans les conditions prévues par les dispositions particulières relatives à ces services et instruments.

Sauf si une convention particulière est signée avec bpost à cet égard, les ordres communiqués par télécopieur ne sont pas admis.

Article 29. Acceptation des ordres.

§ 1^{er}. bpost se réserve le droit de refuser l'exécution des ordres, au débit ou au crédit :

1° qui lui apparaissent comme suspects ou qui ont été transmis sans respecter les procédures prévues;

2° qui portent des mentions contradictoires ou inconciliables ou qui comportent des instructions qui s'avèrent impossible à respecter;

3° si la provision visée à l'article 23, § 2, ou le solde créditeur visé à l'article 33, § 1, ne sont pas disponibles ou si ceux-ci sont insuffisants.

Si bpost refuse d'exécuter un ordre de paiement sur la base des points 1° et 2° ci-dessus, elle en informe le plus rapidement possible le client de la manière qui lui semble la plus efficace.

Si bpost refuse d'exécuter un ordre de paiement sur la base du point 3° ci-dessus, elle en informe, de la manière qui lui semble opportune, l'Etat si ce refus est lié à la provision visée à l'article 23, § 2, ou le client si le refus est lié au solde créditeur visé à l'article 33, § 1^{er}.

§ 2. Sans préjudice de l'article 23, § 2, le solde créditeur visé à l'article 33, § 1^{er}, doit être suffisant à la date d'exécution de l'ordre. Pour des services particuliers ou des instruments particuliers, sauf dérogation accordée et notifiée par l'Etat, ce solde suffisant doit être disponible un nombre minimum de jours ouvrables avant la date d'exécution de l'ordre. Ce nombre minimum de jours ouvrables est déterminé aux articles 40 et 42 des présentes conditions générales.

Article 30. Exécution des ordres.

§ 1^{er}. bpost exécute les opérations de débit à la date de réception d'ordre ou à la date indiquée par le donneur d'ordre pour autant que cette date soit postérieure à la date de réception de l'ordre.

§ 2. A défaut d'instructions de son mandataire, bpost est libre de déterminer, au mieux des intérêts du client, le mode d'exécution des ordres de paiement.

bpost a le droit, chaque fois qu'elle l'estime utile ou nécessaire, de faire appel à l'intervention d'un tiers, belge ou étranger, pour l'exécution des ordres qu'elle a reçus.

Artikel 25. Verjaring van de tegoeden op een rekening.

bpost controleert jaarlijks de bewerkingen op de postrekeningen-courant van haar cliënten.

Cliënten die gedurende meer dan een jaar geen bewerkingen hebben uitgevoerd op hun postrekeningen-courant, worden hiervan in kennis gesteld na het verstrijken van die periode.

Artikel 26. Sluiten van de rekening.

§ 1. Behoudens andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, mogen de cliënten te allen tijde de verhouding met betrekking tot de postrekening-courant, die hen verbindt met bpost beëindigen.

§ 2. Zodra de postrekening-courant, om welke reden dan ook, is afgesloten, kan er geen enkele debet- of creditverrichting meer op geboekt worden.

Als de postrekening-courant is afgesloten, wordt het tegoed ter beschikking van de cliënt gehouden, hetzij in contanten hetzij door overschrijving naar een andere rekening die hij opgeeft.

Bij het sluiten van de postrekening-courant, moet de lasthebber ervan vóór de vereffening en de teruggave van het rekeningtegoed, de postoverschrijvings- en de postchequeformulieren, die in zijn bezit zijn, naar bpost terugzenden.

HOOFDSTUK IV. — De verrichtingen op de postrekening-courant.

4.1. Gemeenschappelijke bepalingen.

Artikel 27. Afgifte en gebruik van formulieren die nodig zijn voor de verrichtingen op de rekening.

Behoudens bijzondere overeenkomst moet de lasthebber, voor de verrichtingen van postoverschrijving vanaf zijn postrekening-courant, gebruik maken van overschrijvingsformulieren die voldoen aan de interbancaire normen.

Op zijn verzoek levert bpost aan de lasthebber de overschrijvingsformulieren, nodig voor de verrichtingen op de postrekening-courant.

Artikel 28. Wijze waarop de opdrachten worden overgemaakt.

bpost aanvaardt originele debet- en creditopdrachten die bpost met de post of per drager worden bezorgd. bpost aanvaardt eveneens credit- en debetopdrachten die haar elektronisch of telefonisch worden doorgegeven, onder de voorwaarden, voorzien in de bijzondere bepalingen met betrekking tot deze diensten en instrumenten.

Tenzij hierover een bijzondere overeenkomst met bpost werd onderkend, worden geen per telefax doorgegeven opdrachten aanvaard.

Artikel 29. Aanvaarding van de opdrachten.

§ 1. bpost behoudt zich het recht voor de uitvoering van debet- of creditopdrachten te weigeren :

1° die verdacht voorkomen of die werden verzonden met miskenning van de geëigende procedures;

2° die tegenstrijdige of onverenigbare meldingen bevatten of die instructies bevatten die onmogelijk kunnen worden uitgevoerd;

3° als de in artikel 23, § 2, vermelde provisie of het in artikel 33, § 1, vermelde creditsaldo niet beschikbaar of ontoereikend zijn.

Indien bpost weigert een betaalopdracht uit te voeren op basis van de bovenstaande punten 1° en 2°, brengt ze de cliënt daarvan zo snel mogelijk op de hoogte op de manier die haar het efficiëntst lijkt.

Indien bpost weigert een betaalopdracht uit te voeren op basis van bovenstaand punt 3°, deelt ze dat mee op een manier die haar het efficiëntst lijkt, aan de Staat indien die weigering verband houdt met de in artikel 23, § 2, bedoelde provisie, of aan de cliënt als de weigering verband houdt met het in artikel 33, § 1, bedoelde creditsaldo.

§ 2. Onverminderd artikel 23, § 2, moet het in artikel 33, § 1, bedoelde creditsaldo toereikend zijn op de uitvoeringsdatum van de opdracht. Voor bepaalde diensten of bepaalde instrumenten moet dat toereikende saldo een minimumaantal werkdagen vóór de uitvoeringsdatum van de opdracht beschikbaar zijn, behoudens een door de Staat toegestane en meegedeelde afwijking. Dat minimumaantal werkdagen wordt bepaald in de artikelen 40 en 42 van deze algemene voorwaarden.

Artikel 30. Uitvoering van de opdrachten.

§ 1. bpost voert de debetverrichtingen uit op de dag waarop zij de opdracht ontvangt of op de door de opdrachtgever aangeduide datum, op voorwaarde dat deze valt na de dag waarop de opdracht werd ontvangen.

§ 2. Als zijn lasthebber hierover geen instructies geeft, staat het bpost vrij, in het voordeel van de cliënt, te bepalen hoe de betaalopdrachten worden uitgevoerd.

bpost heeft het recht, telkens ze dit nuttig of nodig acht, voor de uitvoering van de opdrachten die ze ontvangt een beroep te doen op de tussenkomst van een Belgische of buitenlandse derde.

Article 31. Révocation des ordres.

Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'opposition, le titulaire d'un compte ou son mandataire peuvent demander la révocation d'un ordre qu'ils ont transmis, pour autant que celui-ci n'ait pas encore été exécuté.

La demande de révocation doit être communiquée à bpost le plus rapidement possible et confirmée par écrit signé du titulaire dans les vingt quatre heures. A défaut d'une telle confirmation dans ce délai, bpost demandera par écrit confirmation de la révocation. Sauf réaction contraire du titulaire du compte, la révocation sera réputée confirmée.

Article 32. Extraits de compte.

§ 1^{er}. Toute inscription au débit ou au crédit d'un compte fait l'objet d'un extrait de compte, établi sous forme de papier et transmis, sauf convention particulière contraire, par simple courrier au mandataire.

Moyennant convention particulière, les extraits de compte peuvent également être délivrés par voie et sous forme électronique.

L'extrait mentionne l'avoir précédent, les opérations enregistrées et le nouvel avoir.

§ 2. Le client est tenu de prendre connaissance, d'examiner et de vérifier le contenu des extraits de compte qui lui sont délivrés. Le mandataire doit signaler immédiatement à bpost toute erreur qu'il constaterait dans les extraits de compte.

§ 3. En tout état de cause, la comptabilisation des opérations et la mention des avoirs en compte courant postal sur l'extrait de compte sont réputés corrects, exacts et approuvés, à défaut pour le client de les avoir contestées par écrit dans les 30 jours qui suivent le lendemain de la transmission de l'extrait de compte.

§ 4. Pour les comptes courants postaux de l'Etat, les obligations visées aux paragraphes 2 et 3 du présent article incombent au mandataire du compte courant postal concerné.

Article 33. Solde créditeur et dépassement de compte.

§ 1^{er}. Sous réserve de disposition particulière applicable à certains comptes courants postaux, le solde d'un compte courant postal doit à tout moment rester créditeur ou égal à zéro.

bpost peut, en conséquence refuser d'exécuter ou reporter l'exécution d'un ordre si le solde créditeur du compte est insuffisant. Les ordres ne sont pas exécutés partiellement.

§ 2. Aucun dépassement de compte n'est autorisé à l'exception des dépassements autorisés visés aux paragraphes 3 et 4 du présent article.

§ 3. Les dépassements sont autorisés dans les limites des conventions particulières en vertu desquelles l'Etat octroie des facilités de caisse aux clients et dont les conditions et les modalités sont convenues par l'Etat et les clients concernés dans le respect des dispositions légales, de la convention entre l'Etat belge et bpost et des présentes conditions générales. Toutes les facilités de caisse octroyées, leurs conditions et modalités seront notifiées préalablement à bpost. L'Etat est le seul créancier des sommes en principal et en intérêts résultant du dépassement autorisé.

§ 4. Si pour des raisons exceptionnelles un compte présente un solde insuffisant alors qu'il doit être impérativement débité, un dépassement de compte peut être toléré dans les limites et aux conditions fixées conformément à la loi par le Ministre des Finances. Une telle tolérance même renouvelée plusieurs fois, ne pourra jamais être constitutive d'un droit au maintien ou au renouvellement de celle-ci.

L'Etat est le seul créancier des sommes en principal et en intérêts résultant de ce dépassement de compte. Le client corrigera sa position débitrice le plus rapidement possible.

§ 5. Tout dépassement de compte donne lieu à l'application de l'intérêt débiteur prévu à l'article 24, § 2, des présentes conditions générales, au taux, dans les conditions et selon les modalités prévues par cette disposition.

Article 34. Perte, vol ou usage abusif des formules délivrées au titulaire du compte.

§ 1^{er}. Le client est responsable des ordres émis sur les formules de virements et de chèques postaux qui lui ont été délivrées par bpost.

Sans préjudice du § 3 et de la responsabilité éventuelle du bénéficiaire, il supporte toutes les conséquences résultant de la perte, du vol ou de l'emploi abusif des formules de chèques ou de virements.

Artikel 31. Herroeping van opdrachten.

Onverminderd de toepassing van de regels met betrekking tot verzet, mogen de rekeninghouder of zijn lasthebber een opdracht die zij hebben overgemaakt herroepen, zo deze nog niet werd uitgevoerd.

De aanvraag tot herroeping moet zo snel mogelijk aan bpost worden overgemaakt. De houder moet deze aanvraag binnen de 24 uren met een ondertekende brief bevestigen. Bij gebreke daaraan binnen deze termijn, vraagt bpost schriftelijk de bevestiging van de herroeping. Behoudens andersluidende reactie van de rekeninghouder, wordt de herroeping geacht bevestigd te zijn.

Artikel 32. Rekeninguittreksels.

§ 1. Elke debet- of creditinschrijving op een rekening is voorwerp van een papieren rekeninguittreksel dat, behoudens andersluidende bijzondere overeenkomst, per gewone post aan de lasthebber wordt gezonden.

De rekeninguittreksels kunnen ook, mits een bijzondere overeenkomst, elektronisch en onder elektronische vorm worden bezorgd.

Het uittreksel vermeldt het vorige saldo, de uitgevoerde verrichtingen en het nieuwe saldo.

§ 2. De cliënt dient de rekeninguittreksels die hem worden bezorgd, te lezen, nauwkeurig te bekijken en de inhoud ervan te controleren. Als hij een fout vaststelt in de rekeninguittreksels, dient de lasthebber bpost daar onverwijld van op de hoogte te brengen.

§ 3. De boeking van de verrichtingen en de vermelding van de tegoeden van de postrekening-courant op het rekeninguittreksel worden in elk geval geacht correct, juist en goedgekeurd te zijn, tenzij de cliënt ze schriftelijk betwist binnen een termijn van 30 dagen die de dag na het toezenden van het rekeninguittreksel volgen.

§ 4. Voor de postrekeningen-courant van de Staat moet de lasthebber van de betrokken postrekening voldoen aan de verplichtingen, voorzien in de paragrafen 2 en 3.

Artikel 33. Creditsaldo en rekeningoverschrijding.

§ 1. Behoudens bijzondere bepalingen voor sommige postrekeningen-courant, moet het saldo van een postrekening-courant te allen tijde positief zijn of gelijk aan nul.

bpost mag daarom weigeren een betaalopdracht uit te voeren, of de uitvoering ervan uitstellen, als het creditsaldo op de rekening onvoldoende is. Betaalopdrachten worden niet gedeeltelijk uitgevoerd.

§ 2. Er wordt geen rekeningoverschrijding toegestaan met uitzondering van de in de paragrafen 3 en 4 van dit artikel toegestane overschrijdingen.

§ 3. Rekeningoverschrijdingen worden toegestaan binnen de limieten van de bijzondere overeenkomsten krachtens welke de Staat kasfaciliteiten toekent aan de cliënten en waarvan de voorwaarden en de modaliteiten overeengekomen zijn door de Staat en de betrokken cliënten met inachtneming van de wettelijke bepalingen, de overeenkomst tussen de Belgische Staat en bpost en de huidige algemene voorwaarden. Alle toegekende kasfaciliteiten, de voorwaarden en modaliteiten ervoor, worden vooraf meegedeeld aan bpost. De Staat is de enige schuldeiser van de hoofdsom en de interesten die voortvloeien uit de toegestane overschrijding.

§ 4. Indien een rekening omwille van uitzonderlijke redenen geen toereikend saldo heeft en ze absoluut gedebiteerd moet worden, mag een rekeningoverschrijding toegestaan worden binnen de beperkingen en tegen de door de Minister van Financiën overeengekomstige de wet vastgelegde voorwaarden. Dergelijk gedogen, zelfs meermaals of herhaald, geeft nooit recht op het handhaven of vernieuwen ervan.

De Staat is de enige schuldeiser van de hoofdsommen en interesten die voortvloeien uit die rekeningoverschrijding. De cliënt dient zijn debettoestand zo snel mogelijk recht te zetten.

§ 5. Elke rekeningoverschrijding geeft aanleiding tot het aanrekenen van debetrente zoals voorzien in artikel 24, § 2, van deze algemene voorwaarden, tegen de intrestvoet en onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die in die bepaling zijn voorzien.

Artikel 34. Diefstal, verlies of misbruik van de aan de rekeninghouder bezorgde formulieren.

§ 1. De cliënt is aansprakelijk voor de betaalopdrachten op de overschrijvings- en postchequeformulieren die hem door bpost werden bezorgd.

Onverminderd § 3 en de eventuele aansprakelijkheid van de begunstigde, draagt hij alle gevolgen die voortvloeien uit het verlies, de diefstal of het misbruik van cheque- of overschrijvingsformulieren.

§ 2. En cas de perte, de vol ou d'usage abusif de formules de chèques ou de virements postaux, le tireur, le signataire ou le bénéficiaire peuvent, aussi longtemps que l'ordre n'a pas été exécuté, faire opposition à l'exécution.

La demande d'opposition doit être portée le plus rapidement possible à la connaissance de bpost. Elle doit être confirmée par écrit dans les vingt quatre heures.

bpost confirme l'exécution de la demande d'opposition par lettre recommandée dans les vingt quatre heures qui suivent cette exécution. Lorsque le titulaire n'a pas confirmé par écrit sa demande, l'opposition est censée confirmée par l'absence de réaction à l'avis d'exécution adressé par bpost.

§ 3. Les dispositions des §§ 1 et 2 du présent article 34 s'appliquent sans préjudice des dispositions légales ou réglementaires impératives contraires, notamment de la loi du 17 mai 1920 concernant les paiements effectués par les administrations publiques à l'intervention du service des chèques et virements postaux dans la mesure où elle est applicable, ou de dispositions conventionnelles particulières.

Article 35. Responsabilité liée à l'exécution des instructions données.

§ 1^{er}. La mise en œuvre de la responsabilité de bpost dans le cadre de l'exécution des ordres en comptes courants postaux, en ce compris en cas d'inexécution, est régie par les règles suivantes :

1° bpost exécute les ordres reçus de sa clientèle dans le respect des instructions reçues et dans les délais prévus dans les présentes conditions générales;

2° à tout moment, bpost peut rectifier les erreurs de ses services. Elle peut notamment contrepasser les inscriptions en compte provenant de telles erreurs, soit d'office, soit à la demande du client, soit après consultation du client;

3° s'il constate qu'une instruction a été mal exécutée, le client est invité à adresser une demande de rectification circonstanciée par écrit à bpost, dans le délai prévu à l'article 32, § 3, des présentes conditions générales.

bpost donne suite à la demande du client ou, si elle l'estime nécessaire, réagit à cette demande, le plus vite possible et au plus tard dans les 15 jours.

§ 2. La responsabilité de bpost découlant de la mauvaise exécution ou de l'exécution tardive d'une opération est limitée à la rectification de l'opération et au paiement éventuel d'une somme correspondant à l'intérêt perdu ou payé, pour autant que le client apporte la preuve de la faute de bpost, du préjudice subi et du lien de causalité entre la faute de bpost et ce préjudice, cette somme ne pouvant pas dépasser l'intérêt calculé sur la base EONIA, sauf dérogation moyennant accord des deux parties.

§ 3. La responsabilité de bpost ne peut être engagée par un client en cas de force majeure ou lorsque le prestataire de service de paiement est lié par d'autres obligations légales prévues par des législations nationales ou européennes.

§ 4. Les dispositions des §§ 1 à 3 de l'article 35 s'appliquent sans préjudice des dispositions légales ou réglementaires contraires, notamment de l'article 17 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal dans la mesure où il est applicable, ou de dispositions conventionnelles particulières.

4.2. Crédit des comptes courants postaux.

Article 36. Modalités de crédit.

§ 1^{er}. Le compte courant postal peut être crédité : par un versement postal; par un virement postal ou un virement bancaire; par un chèque circulaire barré; par un chèque postal barré; par un chèque tiré sur un établissement de crédit de droit belge, affilié à une Chambre de Compensation, et barré.

§ 2. La comptabilisation au crédit d'un versement postal au profit d'un compte de l'Etat a lieu dès l'enregistrement du montant du versement au guichet de bpost. La comptabilisation au crédit d'un virement postal au profit d'un compte de l'Etat s'opère en même temps que la comptabilisation au débit du compte postal du donneur d'ordre.

Sous réserve des conventions particulières conclues pour certains comptes courant postaux de l'Etat, la comptabilisation au crédit du compte de l'Etat d'un virement bancaire transmis à bpost par le système de compensation interbancaire, a lieu le jour même de cette transmission.

La comptabilisation au crédit d'un chèque postal barré s'opère en même temps que la comptabilisation au débit du compte courant postal du tireur.

§ 2. In geval van verlies, diefstal of misbruik van postcheque- of postoverschrijvingsformulieren, kunnen de trekker, de ondertekenaar of de begunstigde verzet aantekenen tegen de uitvoering van de opdracht zolang deze niet is uitgevoerd.

De aanvraag tot verzet moet zo snel mogelijk aan bpost worden gezonden. Ze moet binnen de 24 uren schriftelijk worden bevestigd.

bpost bevestigt binnen de 24 uren met een aangetekende brief de uitvoering van de aanvraag tot verzet. Als de houder zijn aanvraag niet schriftelijk bevestigd heeft, dan wordt het verzet toch geacht te zijn bevestigd, door het gebrek aan reactie op het door bpost gezonden bericht van uitvoering.

§ 3. De bepalingen van de §§ 1 en 2 van dit artikel 34 zijn van toepassing onverminderd de andersluidende, dwingende wettelijke en reglementaire bepalingen, in het bijzonder van de wet van 17 mei 1920 betreffende de betaling door de openbare besturen gedaan door tussenkomst van de postcheck- en girodienst in de mate dat die van toepassing is, of de bijzondere conventionele bepalingen.

Artikel 35. Aansprakelijkheid bij de uitvoering van de gegeven instructies.

§ 1. De toepassing van de aansprakelijkheid van bpost in het kader van de uitvoering van de opdrachten op postrekeningen-courant, met inbegrip van het geval van niet-uitvoering, wordt geregeld door de volgende regels :

1° bpost voert de betaalopdrachten die zij van haar cliënten krijgt uit met naleving van de ontvangen instructies en binnen de termijnen, voorzien in deze algemene voorwaarden;

2° bpost mag te allen tijde de vergissingen van haar diensten rechtzetten. Zij mag met name boekingen op de rekening als gevolg van dergelijke fouten terugboeken, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de cliënt, hetzij na raadpleging van de cliënt;

3° als de cliënt vaststelt dat een instructie fout werd uitgevoerd, stuurt de cliënt een omstandige schriftelijke aanvraag tot rechtzetting naar bpost, en dit binnen de in artikel 32, § 3, van deze algemene voorwaarden voorziene termijn.

bpost geeft gevolg aan de aanvraag van de cliënt of, indien zij dat nodig acht, reageert bpost hierop zo snel mogelijk en uiterlijk binnen een termijn van 15 dagen.

§ 2. De aansprakelijkheid van bpost is wegens verkeerde of laattijdige uitvoering van een verrichting, beperkt tot de rechtzetting van de verrichting en tot de eventuele betaling van een som die overeenstemt met de gederfde of betaalde rente, op voorwaarde dat de cliënt de fout van bpost, de geleden schade en het oorzakelijke verband tussen de fout van bpost en die schade aantoonst waarbij deze som de op EONIA-basis berekende rente niet mag overschrijden, tenzij andersluidend akkoord tussen de twee partijen.

§ 3. Een cliënt kan bpost niet aansprakelijk stellen in geval van overmacht of als de verlener van de betaaldienst gebonden is door andere wettelijke verplichtingen die voorzien zijn in de nationale of Europese wetgeving.

§ 4. De bepalingen van de §§ 1 tot 3 van artikel 35 zijn van toepassing onverminderd de andersluidende wettelijke of reglementaire bepalingen, in het bijzonder van artikel 17 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheque in de mate dat die van toepassing is of de bijzondere conventionele bepalingen.

4.2. Credit van de postrekeningen-courant.

Artikel 36. Creditmodaliteiten.

§ 1. De postrekening-courant kan worden gecrediteerd met een poststorting, een post- of een bankoverschrijving, een gekruiste circulaire cheque, een gekruiste postcheque, en een gekruiste cheque getrokken op een bij een Verrekenkamer aangesloten kredietinstelling naar Belgisch recht.

§ 2. Het crediteren van een poststorting ten gunste van een rekening van de Staat gebeurt zodra het bedrag van die storting aan het loket van bpost is geregistreerd. Het crediteren van een postoverschrijving ten gunste van een rekening van de Staat wordt verricht op hetzelfde ogenblik dat de postrekening van de opdrachtgever wordt gedebiteerd.

Onder voorbehoud van de bijzondere overeenkomsten die voor sommige postrekeningen-courant van de Staat worden gesloten, gebeurt het crediteren van een aan bpost via het interbancaire compensatiesysteem overgemaakte bankoverschrijving op de rekening van de Staat op de dag waarop ze werd overgemaakt.

Het crediteren van een gekruiste postcheque wordt op een rekening verricht gelijktijdig met het debiteren van de postrekening-courant van de trekker.

La comptabilisation au crédit d'un chèque circulaire barré, d'un chèque tiré sur un établissement de crédit situé en Belgique a lieu sous bonne fin et est définitive après encaissement du chèque. La comptabilisation au crédit aura lieu le cinquième jour ouvrable bancaire qui suit celui de présentation du titre par bpost en compensation.

4.3. Débit des comptes courant postaux.

Article 37. Modalités de débit.

§ 1^{er}. Le titulaire d'un compte courant postal peut disposer du montant de son avoir disponible au moyen : d'un virement postal national, individuel ou collectif; d'un virement postal international; d'un paiement international en espèces; d'un retrait au guichet.

§ 2. Moyennant la conclusion avec bpost d'une convention particulière, il peut également disposer du montant de son avoir disponible : au moyen d'un chèque postal en vue de retraits au guichet; par l'émission de chèques circulaires postaux; par l'émission d'assignations postales.

Article 38. Virement postal.

§ 1^{er}. Le virement postal est l'ordre donné à bpost par le titulaire d'un compte courant postal de transférer tout ou partie de son avoir disponible vers un autre compte, tenu en Belgique ou à l'étranger.

§ 2. L'ordre doit indiquer la somme à payer, être daté et signé par le titulaire du compte courant postal ou par son mandataire.

§ 3. Le virement postal national peut être individuel, c'est-à-dire désigner un seul compte bénéficiaire, ou collectif, c'est-à-dire comporter des ordres au profit de plusieurs comptes bénéficiaires.

Dans ce dernier cas, il doit être fait usage, en annexe à la formule du virement postal, d'un bordereau spécialement destiné à cette fin dont le modèle est fixé par bpost.

Les ordres collectifs peuvent également être transmis par voie magnétique ou électronique, moyennant signature préalable d'une convention particulière.

§ 4. Pour l'exécution des virements postaux nationaux, si la somme transférable est destinée à un compte courant postal, la comptabilisation au crédit et au débit s'effectuera le même jour.

Si la somme transférable est destinée à un compte bancaire belge, les données de l'opération et les fonds y afférents seront échangés avec l'établissement financier bénéficiaire le premier jour ouvrable bancaire suivant la comptabilisation au débit, sous réserve d'une modification des délais appliqués dans le système d'échange et de compensation interbancaire, sauf accord entre l'Etat et bpost.

Article 39. Retrait au guichet.

Les retraits en espèces doivent être effectués au guichet des bureaux de poste que bpost désigne. Pour des raisons de sécurité, bpost ne peut maintenir en permanence dans ses bureaux de poste des encaisses en billets trop importantes. Par conséquent, bpost peut demander un préavis de deux jours bancaires ouvrables à ses clients désireux d'effectuer un retrait en espèces dépassant 5.000 euros.

Article 40. Chèque circulaire postal.

Le service de chèques circulaires postaux peut être offert pour tous les comptes courants postaux visés par les présentes conditions générales. L'accès au service est subordonné à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Pour ce service, le solde suffisant visé à l'article 29, § 2, et le fichier de ces chèques circulaires postaux, doivent être mis à la disposition de bpost 3 jours ouvrables avant le 1^{er} jour de paiement au guichet.

Conformément à la loi et aux conventions interbancaires applicables, les limites dans lesquelles des chèques circulaires postaux sont susceptibles d'être émis, distribués et payés, ainsi que les modalités de leur émission, de leur distribution et de leur paiement sont fixées dans la convention particulière conclue entre bpost et l'émetteur.

Article 41. Chèque postal.

Moyennant la conclusion préalable d'une convention particulière, les mandataires peuvent émettre des chèques postaux nominatifs, payables uniquement en espèces au guichet des bureaux de poste que bpost désigne.

Het crediteren van een gekruiste circulaire cheque, van een cheque getrokken op een België gevestigde kredietinstelling, gebeurt onder voorbehoud van goede afloop en is slechts definitief nadat de cheque is geïnd. Het crediteren zal gebeuren op de vijfde bankwerkdag nadat bpost de titel ter verrekening heeft aangeboden.

4.3. Debet van de postrekeningen-courant.

Artikel 37. Debetmodaliteiten.

§ 1. De houder van een postrekening-courant kan over het bedrag van zijn tegoed beschikken met : een individuele of collectieve binnenlandse postoverschrijving; een internationale postoverschrijving; een internationale betaling in contant geld; een opnemning aan het loket.

§ 2. Als hij met bpost een bijzondere overeenkomst sluit, kan hij ook beschikken over het bedrag van zijn tegoed : door middel van een postcheque om geld af te halen aan het loket; met de uitgifte van circulaire postcheques; met de uitgifte van postassignaties.

Artikel 38. Postoverschrijving.

§ 1. Een postoverschrijving is een opdracht die de houder van een postrekening-courant aan bpost geeft om zijn volledige beschikbare tegoed of een gedeelte ervan over te schrijven naar een andere rekening in België of in het buitenland.

§ 2. De opdracht moet de te betalen som vermelden, gedateerd zijn en ondertekend zijn door de titularis van de postrekening-courant of door zijn lasthebber.

§ 3. Een binnenlandse postoverschrijving kan individueel zijn, dit wil zeggen dat er maar één begunstigde rekening is aangeduid, of kan collectief zijn, dit wil zeggen dat ze opdrachten ten gunste van verscheidene rekeningen bevat.

Bij een collectieve overschrijving moet gebruik worden gemaakt van een speciaal daarvoor bedoeld borderel waarvan bpost het model vastlegt, dat als bijlage aan het postoverschrijvingsformulier wordt gevoegd.

Collectieve opdrachten mogen ook elektronisch of via magnetische drager worden verzonden mits voorafgaande bijzondere schriftelijke overeenkomst.

§ 4. Indien de over te schrijven som van een binnenlandse overschrijving bestemd is voor een postrekening-courant, wordt de debet- en creditboeking op dezelfde dag geboekt.

Als de overdraagbare som voor een Belgische bankrekening bestemd is, worden de gegevens en de bedragen van de verrichting uitgewisseld met de begunstigde financiële instelling op de eerste bankwerkdag na de boeking van de debetverrichting, onder voorbehoud van een wijziging van de termijnen die van kracht zijn in het interbancair uitwisselings- en compensatiesysteem, tenzij akkoord tussen de Staat en bpost.

Artikel 39. Opnemning aan het loket.

Contant geld moet worden opgenomen aan het loket van de postkantoren die bpost aanduidt. Om veiligheidsredenen kan bpost niet altijd en doorlopend te grote hoeveelheden contanten in haar postkantoren bewaren. Bijgevolg kan bpost vragen dat de cliënten haar twee bankwerkdagen op voorhand verwittigen indien zij een geldbedrag van meer dan 5.000 euro willen opnemen.

Artikel 40. Circulaire postcheque.

De dienst circulaire postcheques kan voor alle postrekeningen-courant zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden worden aangeboden. De toegang tot de dienst wordt alleen verleend mits voorafgaande afsluiting van een bijzondere overeenkomst.

Voor deze dienst moeten het toereikende saldo, vermeld in artikel 29, § 2, en het bestand van die circulaire postcheques 3 werkdagen vóór de eerste betaaldag aan het loket ter beschikking gesteld worden van bpost.

In overeenstemming met de wet en de tussen de banken toepasselijke overeenkomsten, worden de limieten waarbinnen circulaire postcheques mogen worden uitgegeven, uitgereikt en betaald, alsook de modaliteiten van de uitgifte, de verspreiding en de betaling ervan, vastgelegd in de bijzondere overeenkomst die tussen bpost en de uitgever wordt gesloten.

Artikel 41. Postcheque.

Mits voorafgaande bijzondere overeenkomst, mogen lasthebbers postcheques op naam uitgeven. Deze cheques kunnen enkel in contanten worden geïnd aan het loket van de door bpost aangeduide postkantoren.

Sauf décision contraire, bpost ne garantit pas le paiement des chèques postaux et ne délivre pas de carte de garantie de chèque postal.

Article 42. Assignation postale.

bpost ne procède à l'établissement d'assignations postales que pour certains comptes courants postaux visés par les présentes conditions générales. L'accès au service est subordonné à la conclusion préalable d'une convention particulière.

Sauf décision contraire, seul le Service public fédéral Sécurité sociale et l'Office national des pensions peuvent bénéficier du service des assignations postales payables à domicile pour le paiement des allocations aux personnes handicapées ou le paiement des pensions de retraite et de survie.

Pour les assignations postales visées ci-dessus, le solde suffisant visé à l'article 29, § 2, des présentes conditions générales et le fichier de ces assignations postales, doivent être mis à la disposition de bpost 5 jours ouvrables avant le premier jour de paiement des allocations aux personnes handicapées et des pensions au domicile des bénéficiaires par les agents des postes en tournée.

L'Administration des Impôts et du Recouvrement, secteur contributions directes, du Service public fédéral Finances et la Caisse des Dépôts et Consignations, dans le cadre des paiements relatifs au Fonds spécial de protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées sont seuls autorisés à bénéficier du service des assignations postales ordinaires.

Pour les assignations postales ordinaires, le solde suffisant, visé à l'article 29, § 2, des présentes conditions générales et le fichier de ces assignations postales sont mis à la disposition de bpost 3 jours ouvrables avant le premier jour de paiement au guichet.

Conformément à la loi, les limites dans lesquelles des assignations postales sont susceptibles d'être émises, distribuées et payées, ainsi que les modalités de leur émission, de leur distribution et de leur paiement sont fixées dans la convention particulière conclue entre bpost et l'émetteur.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 14 avril 2013 modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Entreprises publiques,
J.-P. LABILLE

Behoudens andersluidende beslissing waarborgt bpost de uitbetaling van de postcheques niet en levert ze geen waarborgkaart voor postcheques af.

Artikel 42. Postassignatie.

bpost maakt slechts postassignaties op voor bepaalde postrekeningen-courant zoals bedoeld in deze algemene voorwaarden. De toegang tot de dienstverlening wordt alleen verleend mits voorafgaande bijzondere overeenkomst.

Behoudens andersluidende beslissing mogen enkel de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en de Rijksdienst voor Pensioenen gebruik maken van de dienst van de aan huis uitbetaalbare postassignaties voor de betaling van uitkeringen aan personen met een handicap of van rust- en overlevingspensioenen.

Voor de hierboven bedoelde postassignaties moeten het toereikende saldo, vermeld in artikel 29, § 2, van deze algemene voorwaarden en het bestand met die postassignaties ter beschikking gesteld worden van bpost 5 werkdagen vóór de eerste betaaldag van de uitkeringen aan personen met een handicap en de pensioenen bij de begunstigden thuis door de postmannen op ronde.

Alleen de Administratie van de Belastingen en de Invordering, dienst directe belastingen, van de Federale Overheidsdienst Financiën en de Deposito- en Consignatiekas, in het kader van de betalingen betreffende het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's, levensverzekeringen en kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, mogen gebruikmaken van de dienst van de gewone postassignaties.

Voor de gewone postassignaties worden het toereikende saldo, vermeld in artikel 29, § 2, van deze algemene voorwaarden en het bestand van die postassignaties 3 werkdagen vóór de eerste betaaldag aan het loket ter beschikking gesteld van bpost.

In overeenstemming met de wet, worden de grenzen waarbinnen postassignaties mogen worden uitgegeven, uitgereikt en betaald, alsook de modaliteiten van de uitgifte, de uitreiking en de betaling ervan, vastgelegd in de bijzondere overeenkomst die tussen bpost en de uitgever wordt afgesloten.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 14 april 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Overheidsbedrijven,
J.-P. LABILLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES, SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201170]

29 AVRIL 2013. — Arrêté royal accordant au personnel de la Cellule de Traitement des Informations financières le droit au congé parental et à l'interruption de carrière pour l'assistance à un membre du ménage ou de la famille gravement malade

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, l), inséré par la loi du 22 janvier 1985, remplacé par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, et dernier alinéa;

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, l'article 99, alinéa 6, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985 et modifié par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986 et la loi du 21 février 2010;

Vu l'examen préalable selon la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, l'article 19/1, § 1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 2010;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201170]

29 APRIL 2013. — Koninklijk besluit houdende toekenning aan de personeelsleden van de Cel voor Financiële Informatieverwerking van het recht op ouderschapsverlof en loopbaanonderbreking voor het verlenen van bijstand aan een zwaar ziek gezins- of familiedid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, l), ingevoegd bij de wet 22 januari 1985, vervangen bij wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, en laatste lid;

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, artikel 99, zesde lid, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en de wet van 21 februari 2010;

Gelet op voorgaand onderzoek volgens de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 19/1, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 2010;